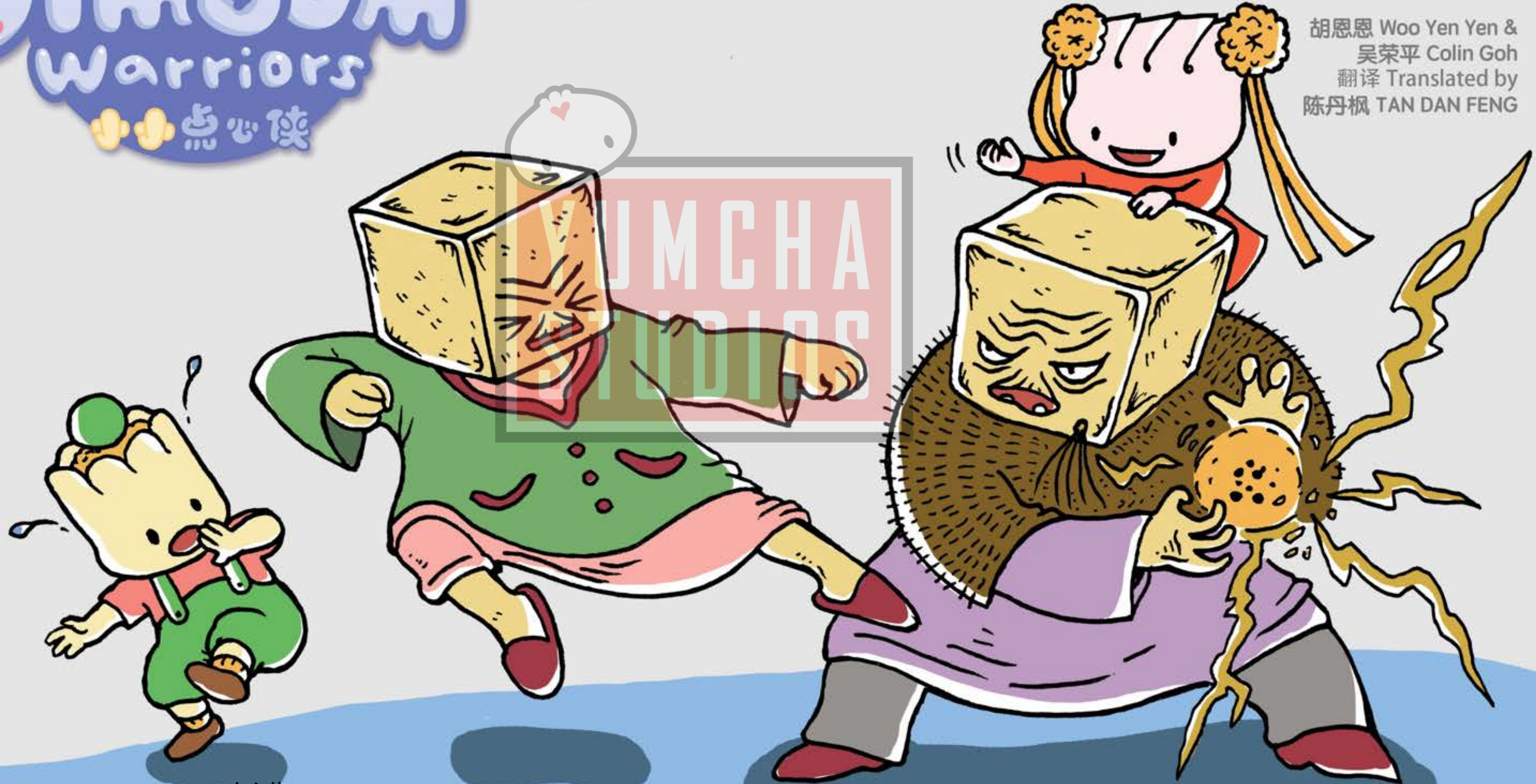




给我一个名字! GIVE ME A NAME!

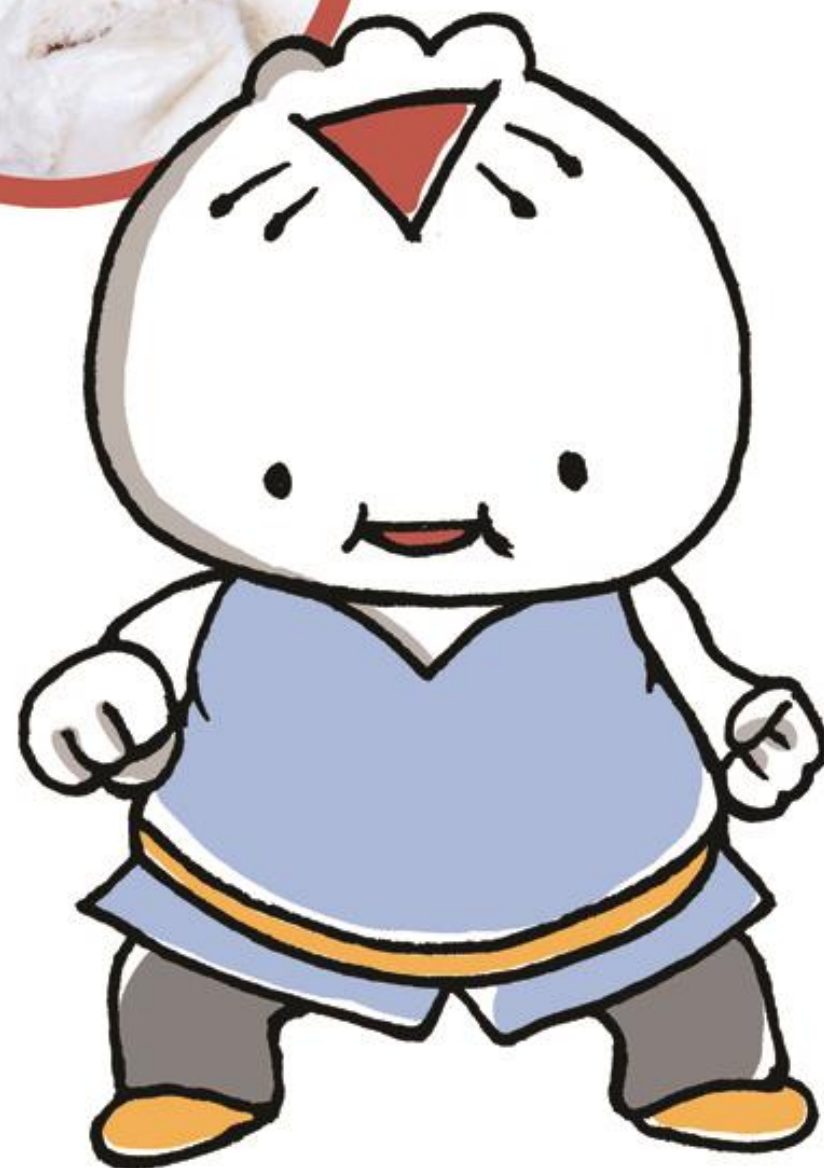
胡恩恩 Woo Yen Yen &
吴荣平 Colin Goh
翻译 Translated by
陈丹枫 TAN DAN FENG



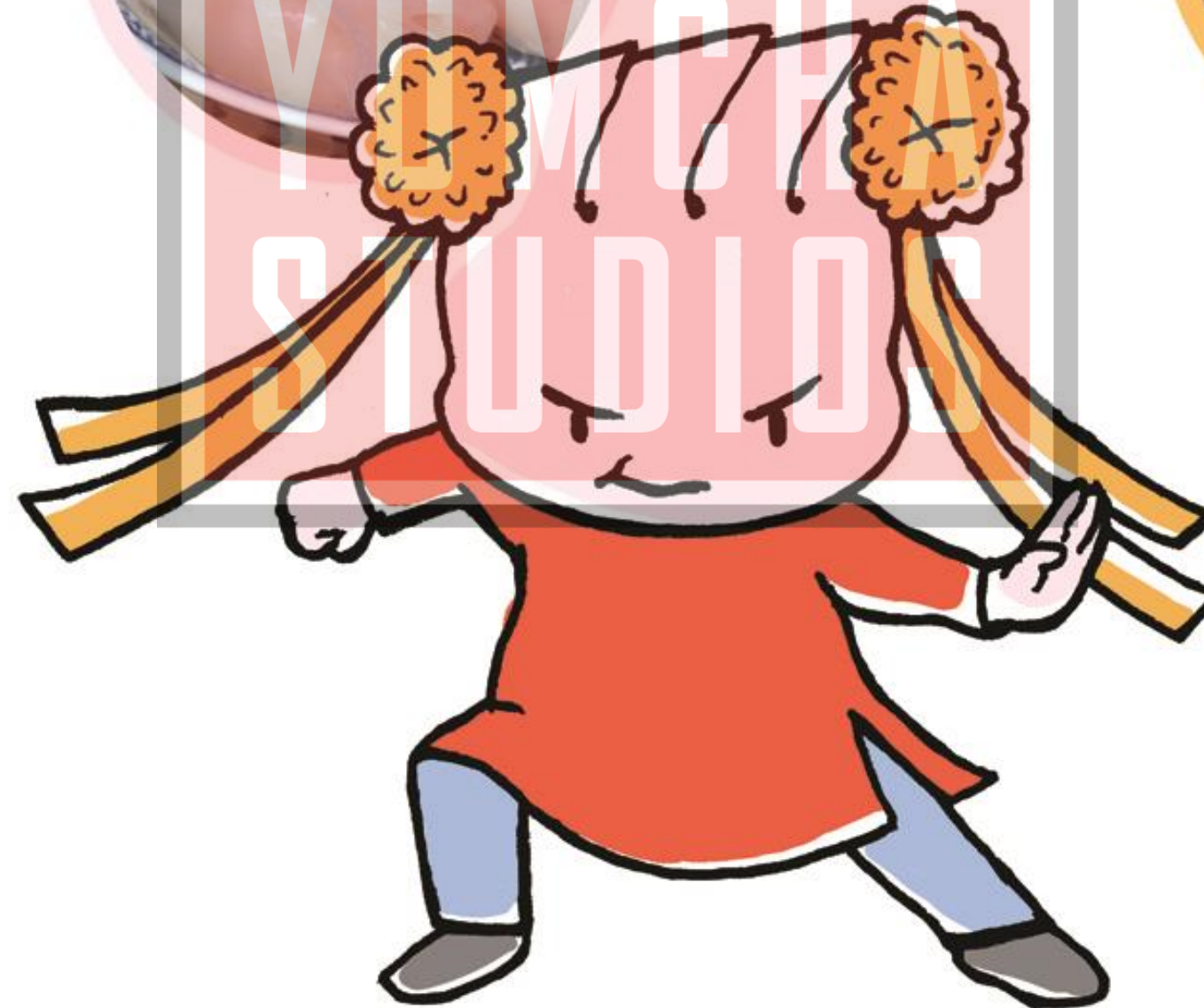
Dim Sum Warriors 点心侠® & © 2019 Yumcha Studios LLC.

SAY HI TO THE LITTLE DIM SUM WARRIORS!

点心 (diǎn xīn in Mandarin and dim sum in Cantonese) are basically what Chinese people call snacks, but the words literally mean 'a little bit of heart'. You'll understand why when you try the many beautiful and delicious types of dim sum out there. Ask your family to take you for a traditional "yumcha" brunch (where you eat dim sum and drink lovely Chinese tea) this weekend!



叉烧包 (“包子”)
CHASHAO BAO (“BAOZI”)



虾饺 XIAJIAO



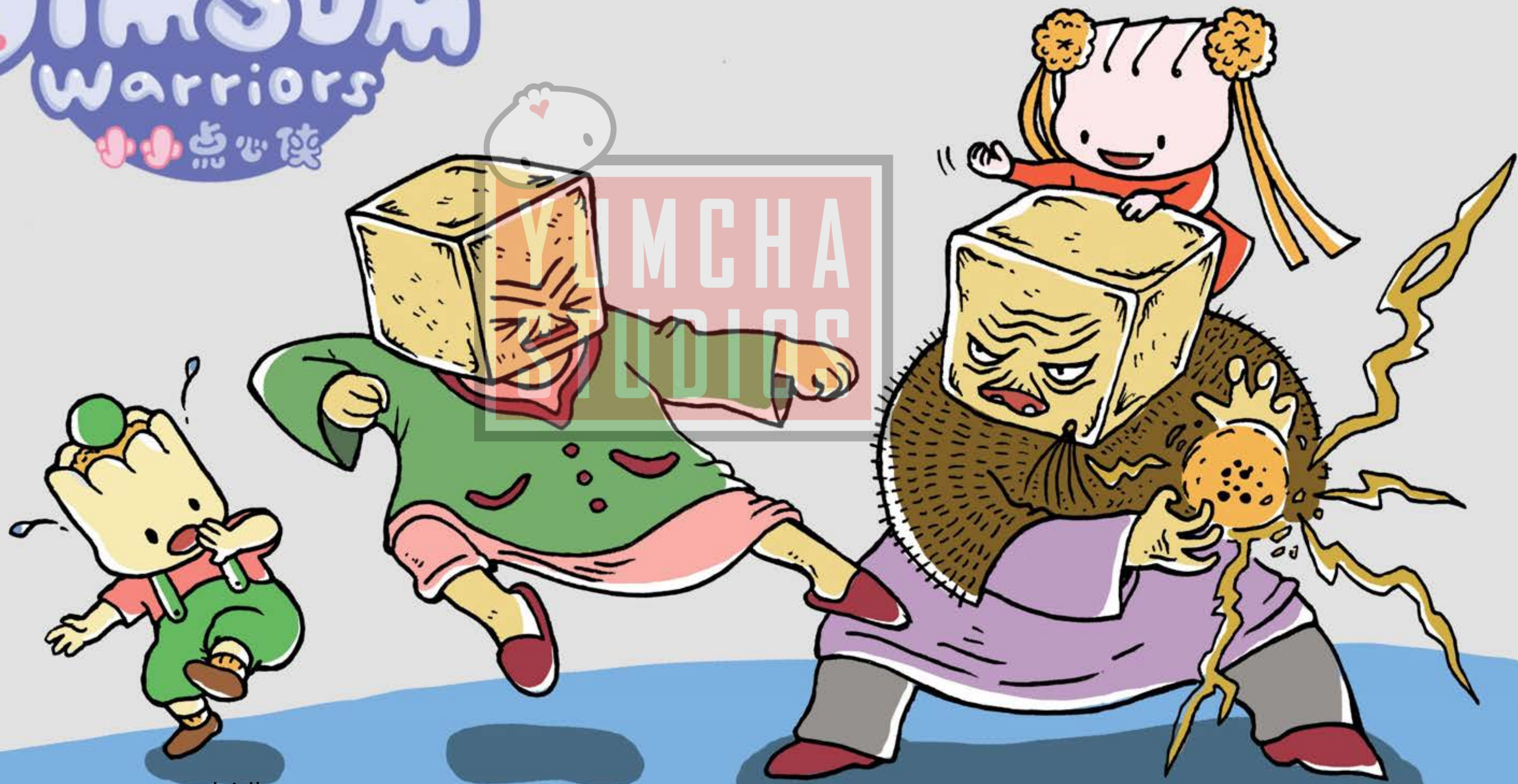
烧卖 SHAOMAI

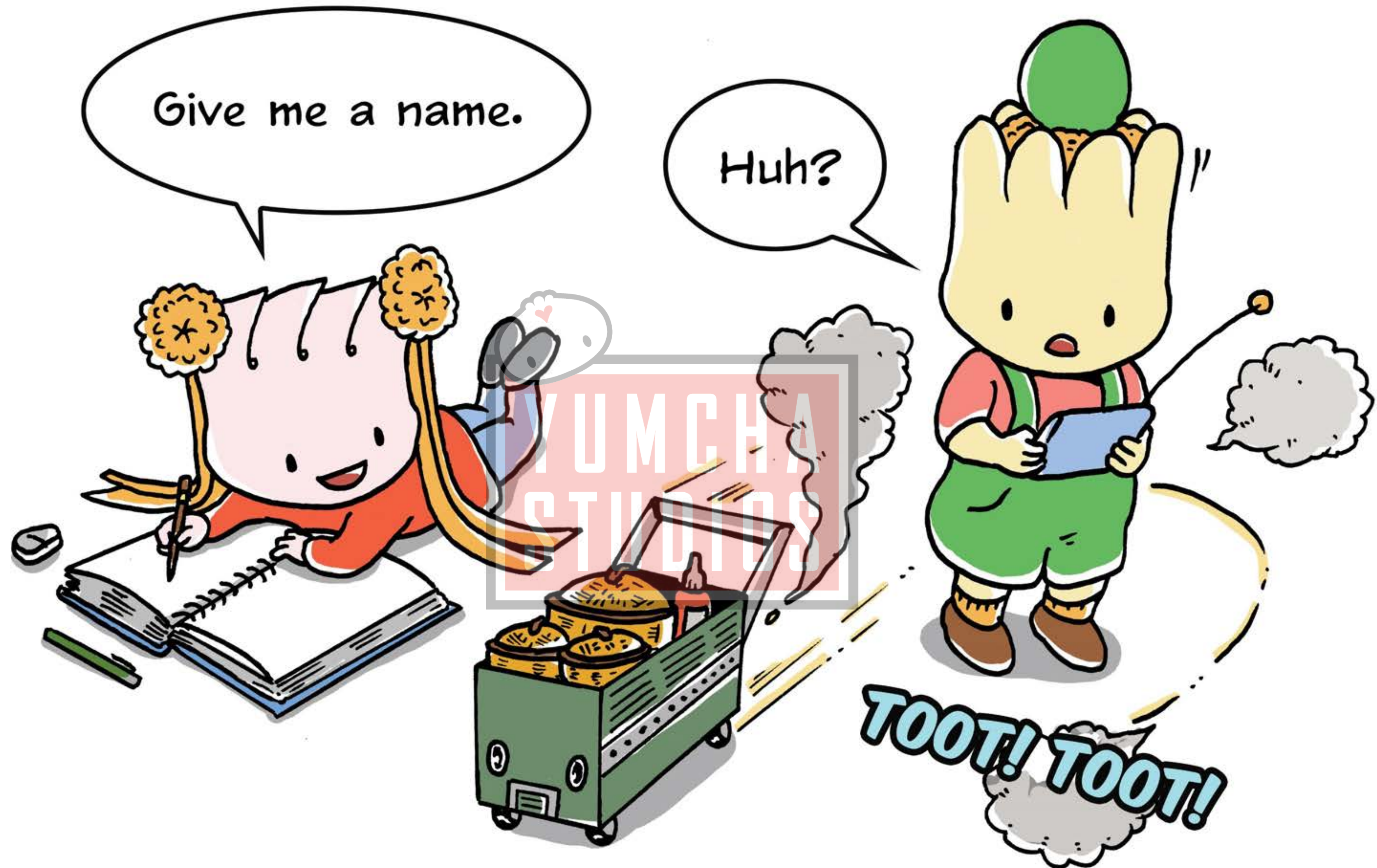


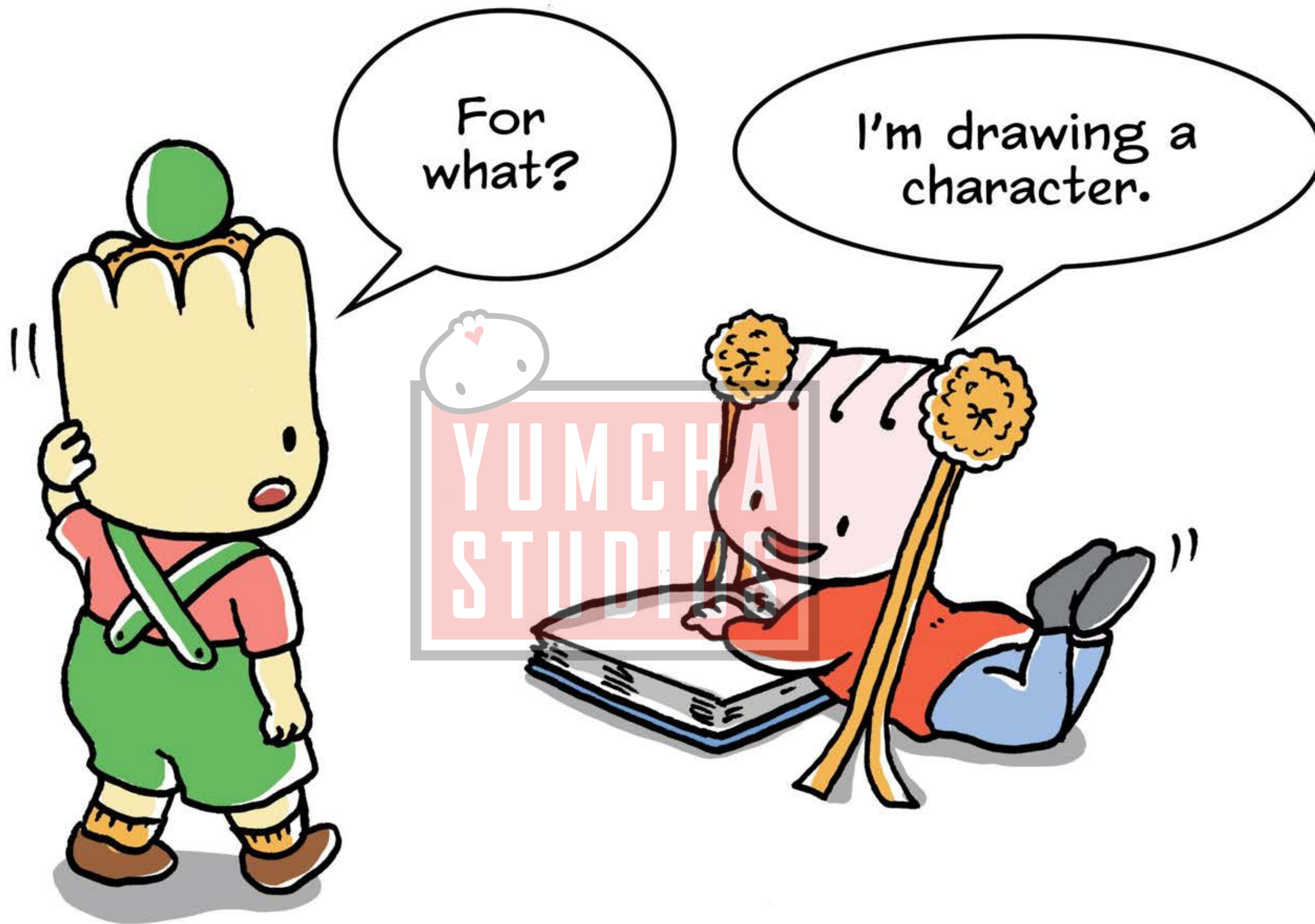
GIVE ME A NAME!

Woo Yen Yen & Colin Goh
Translated by Tan Dan Feng

Dim Sum Warriors 点心侠® & © 2019 Yumcha Studios LLC.

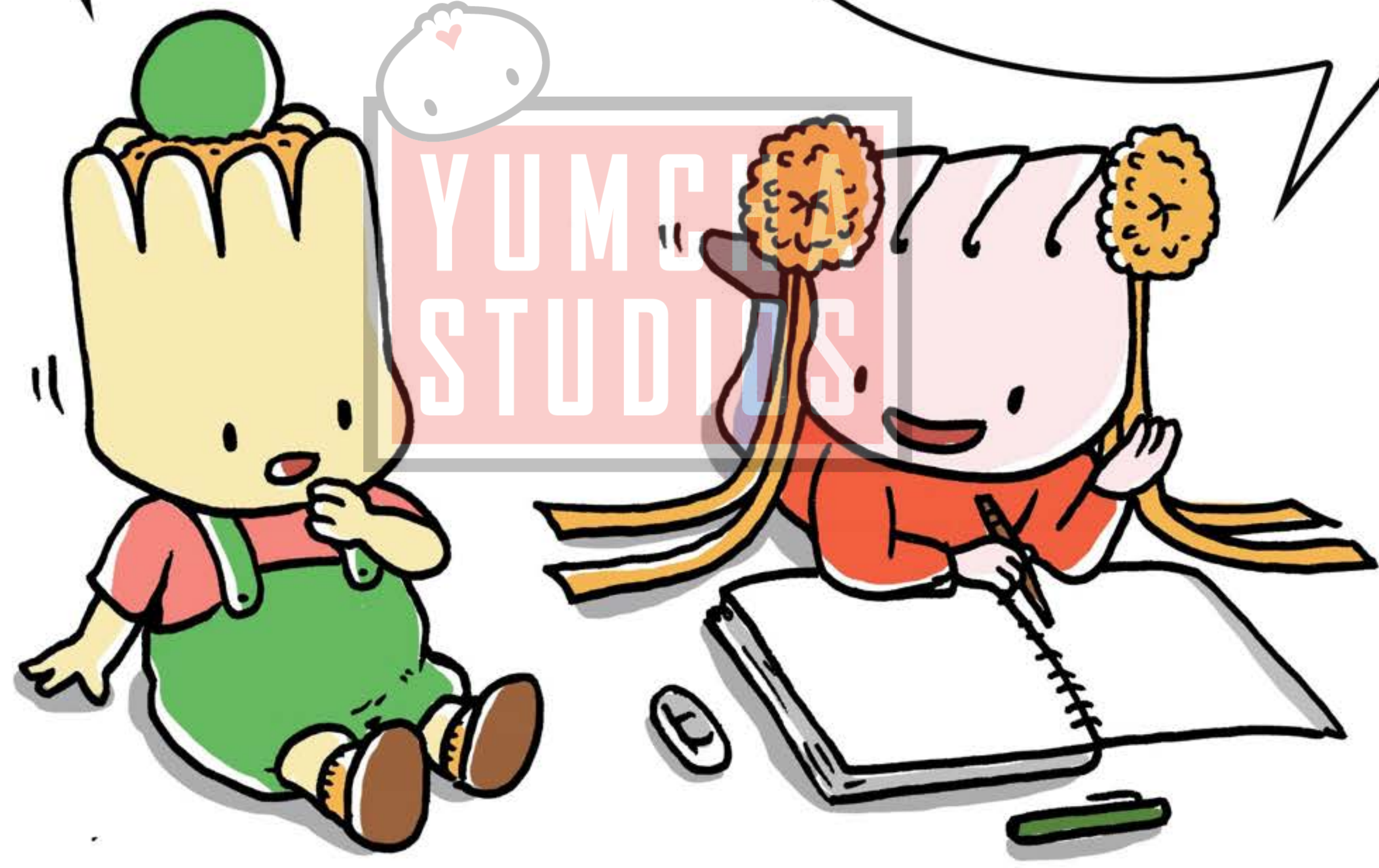


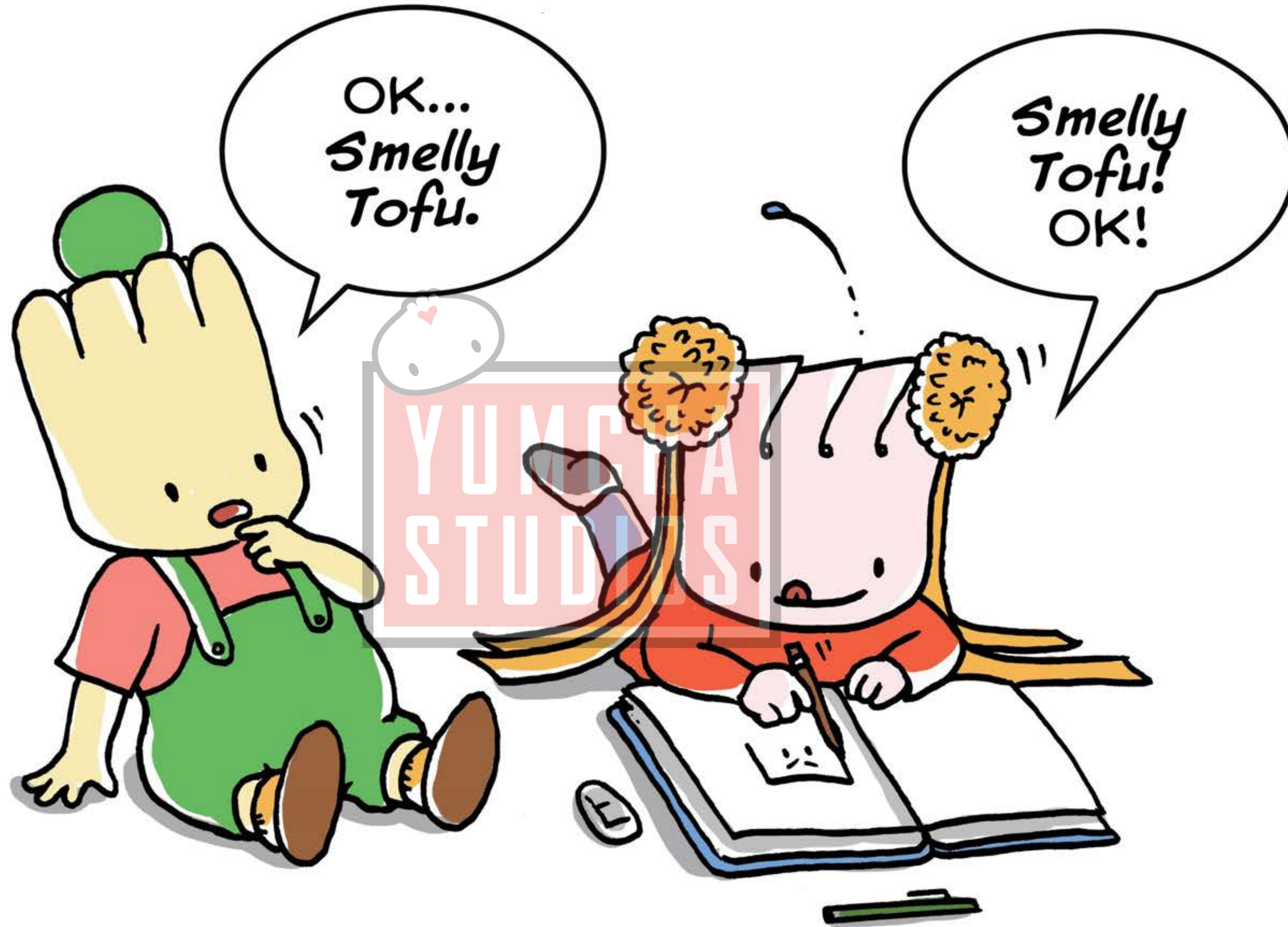


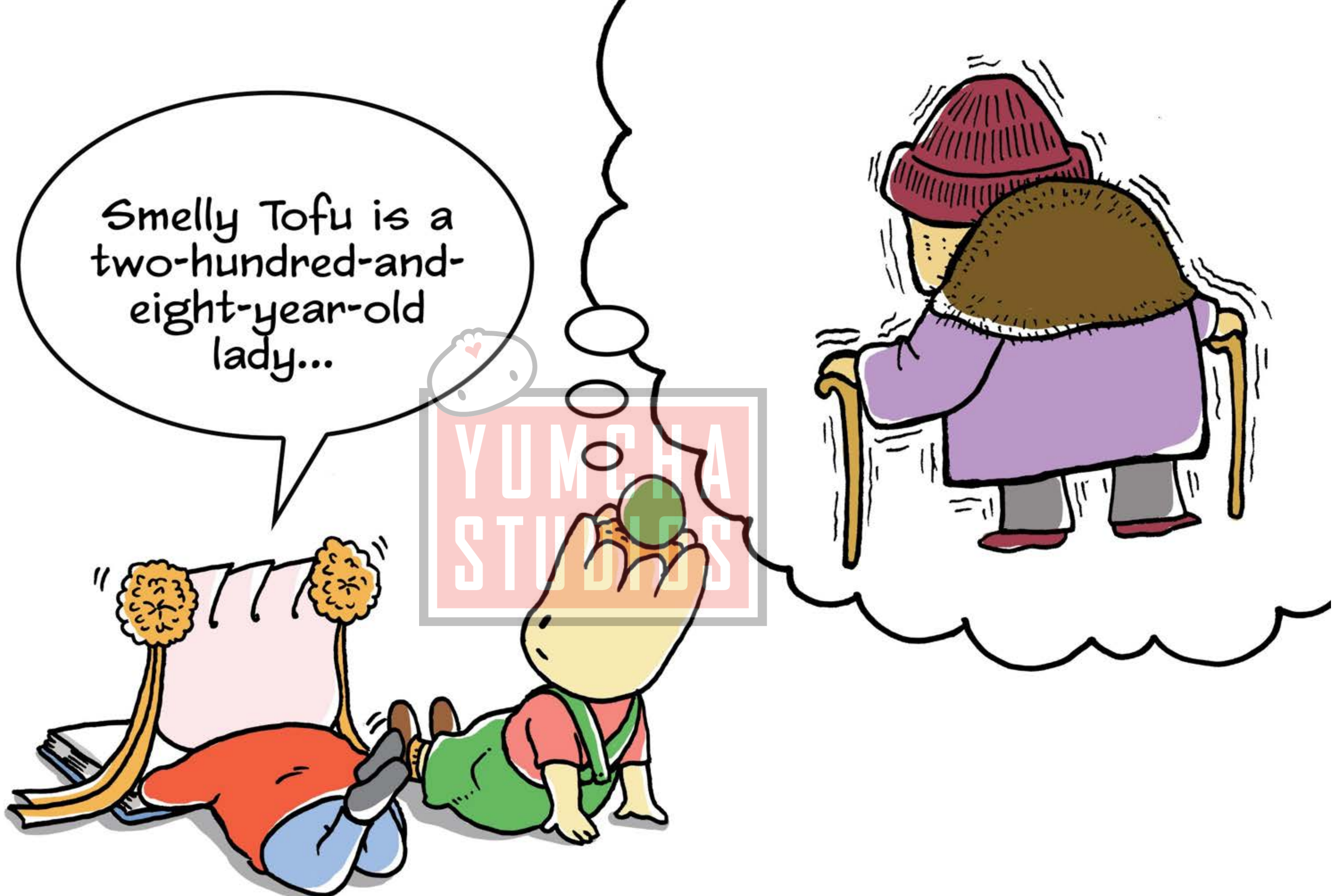


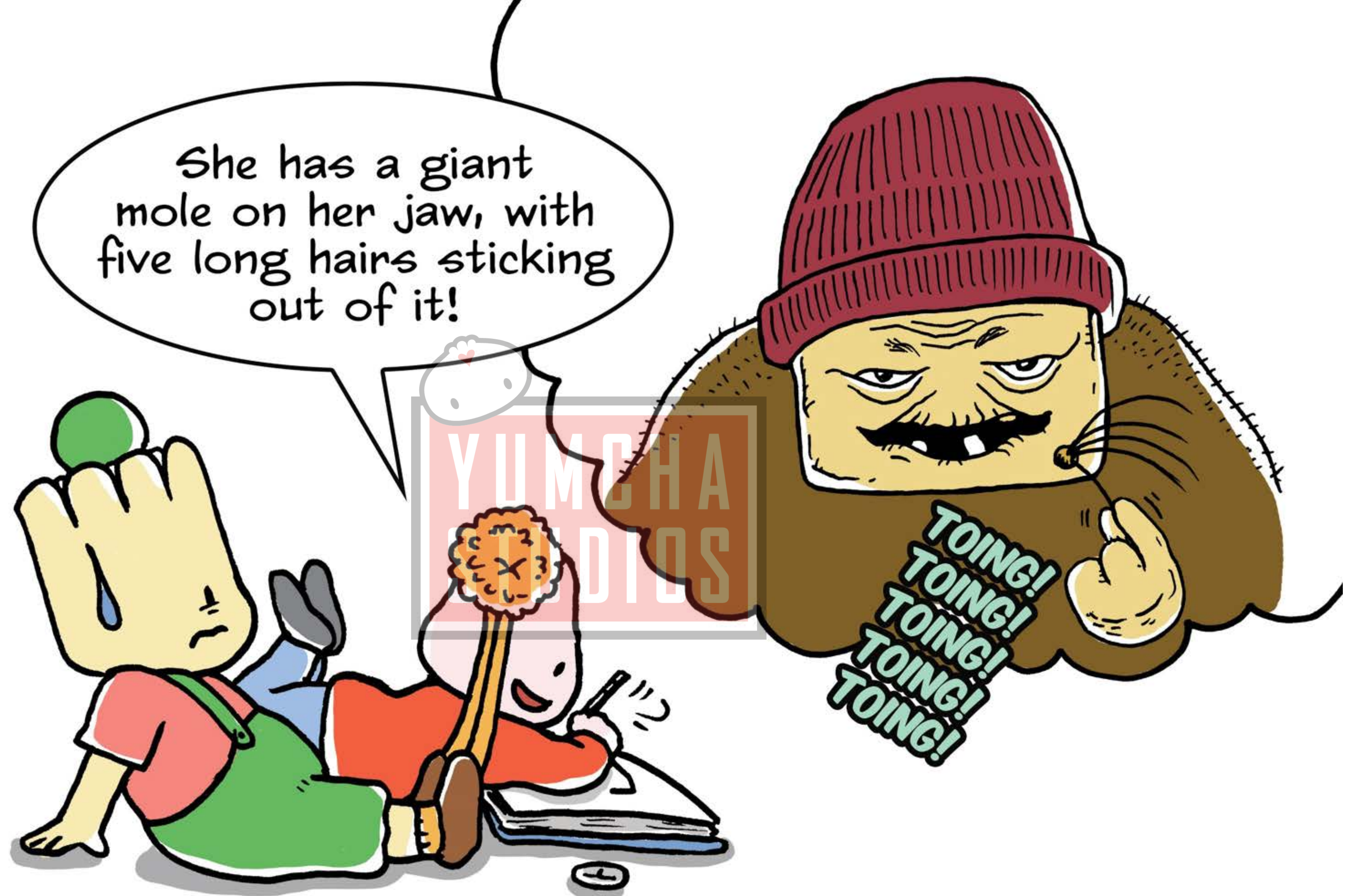
What kind of character?

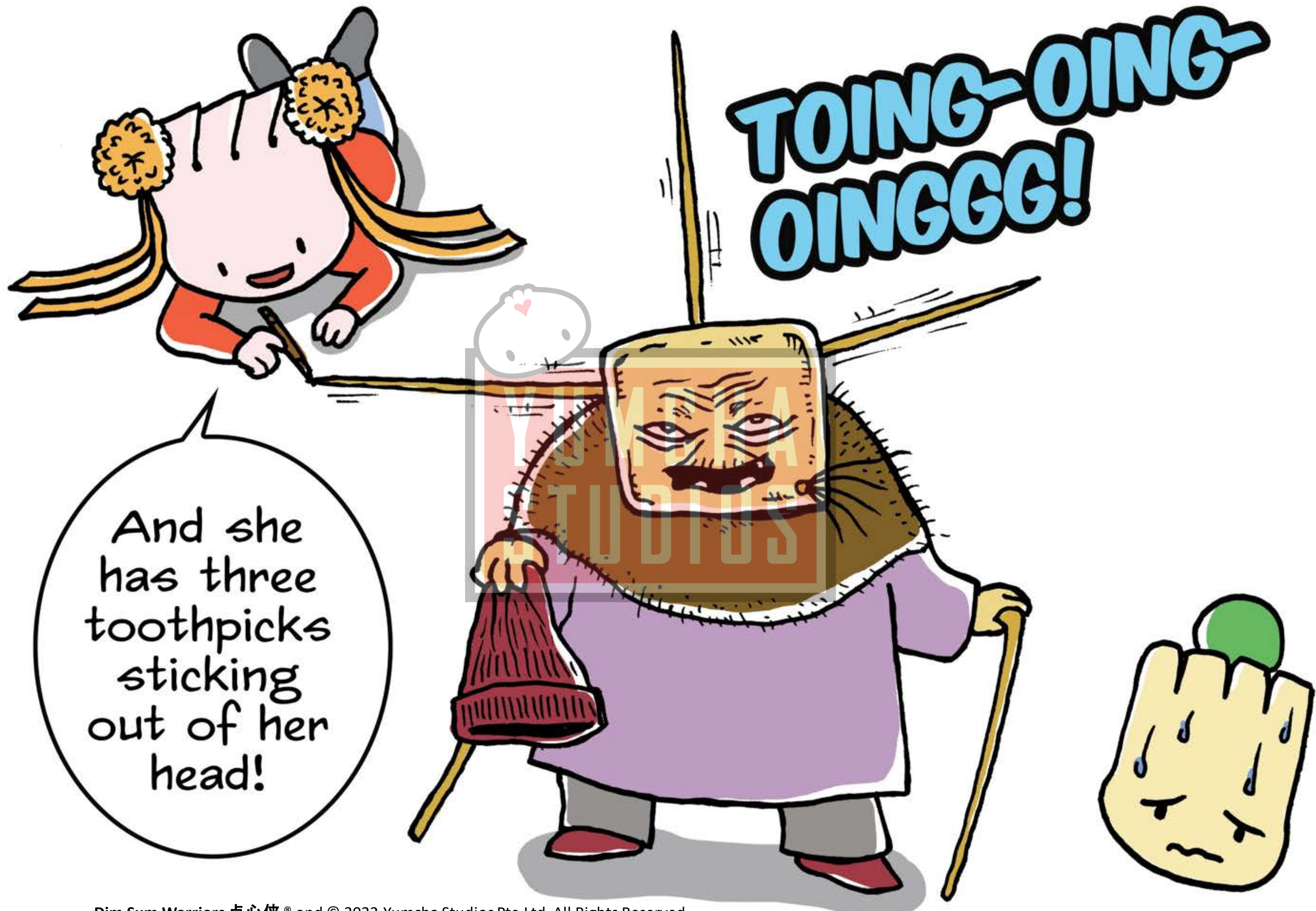
Aiyah!
Just give me a name! Any name will do!

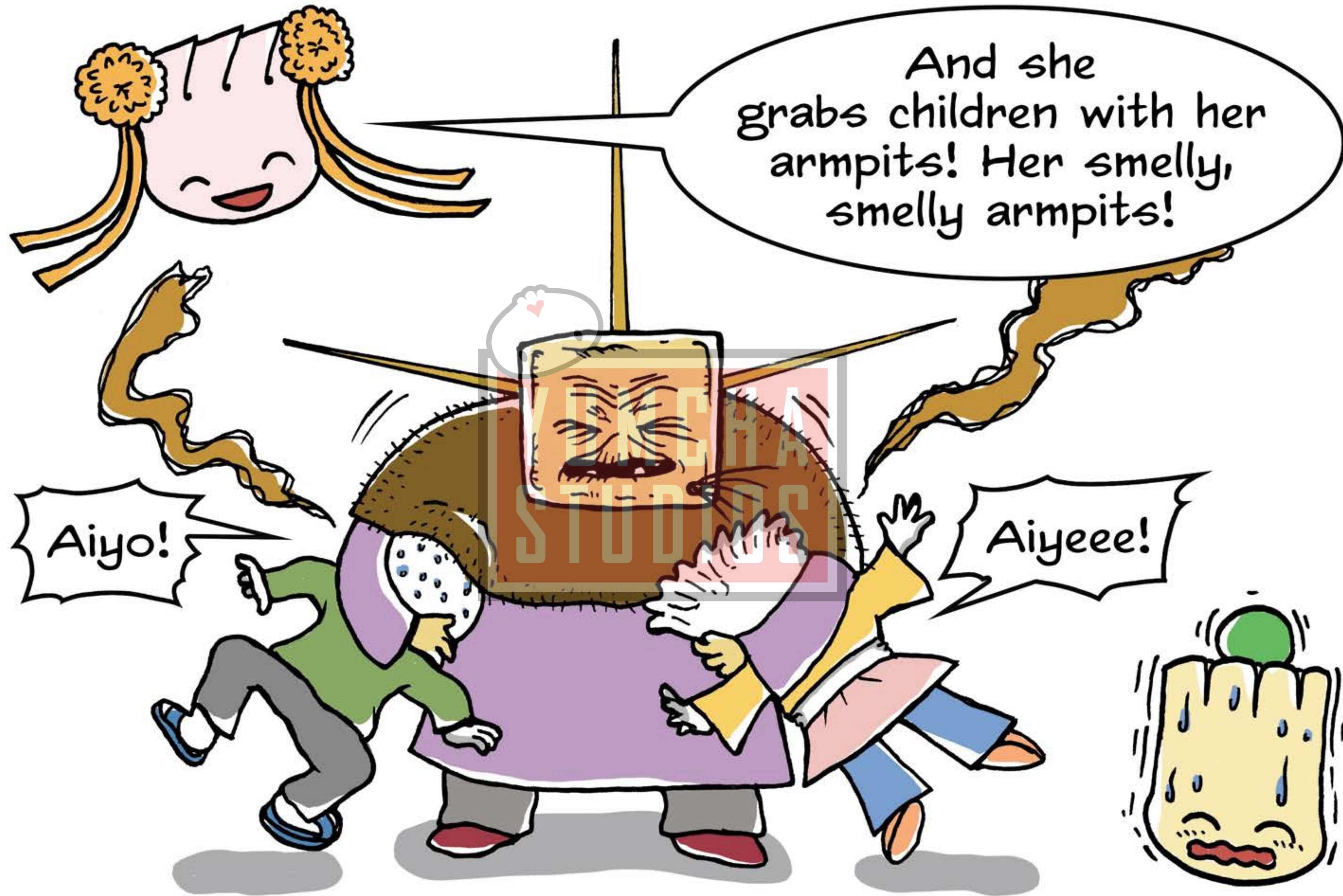


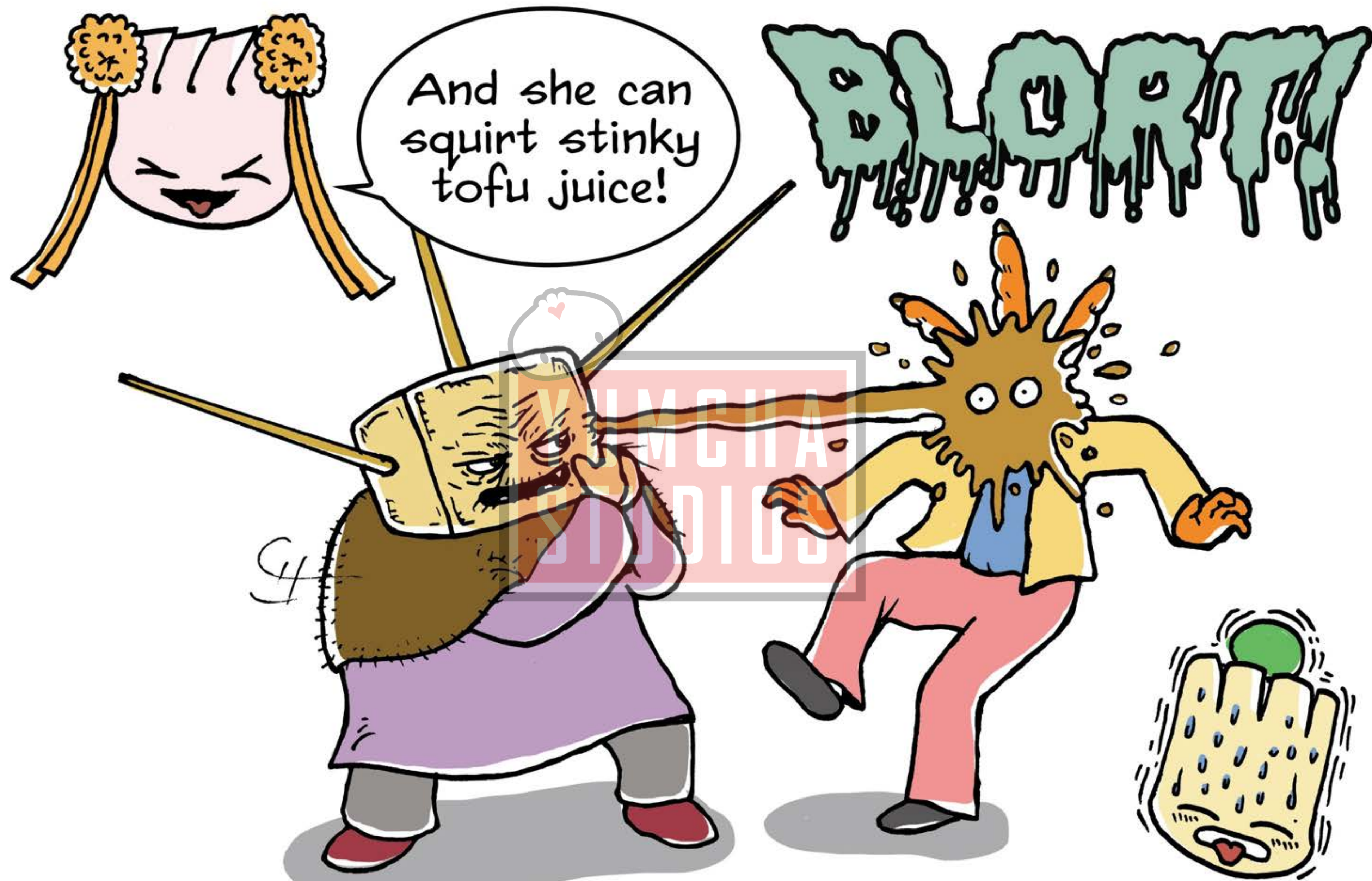




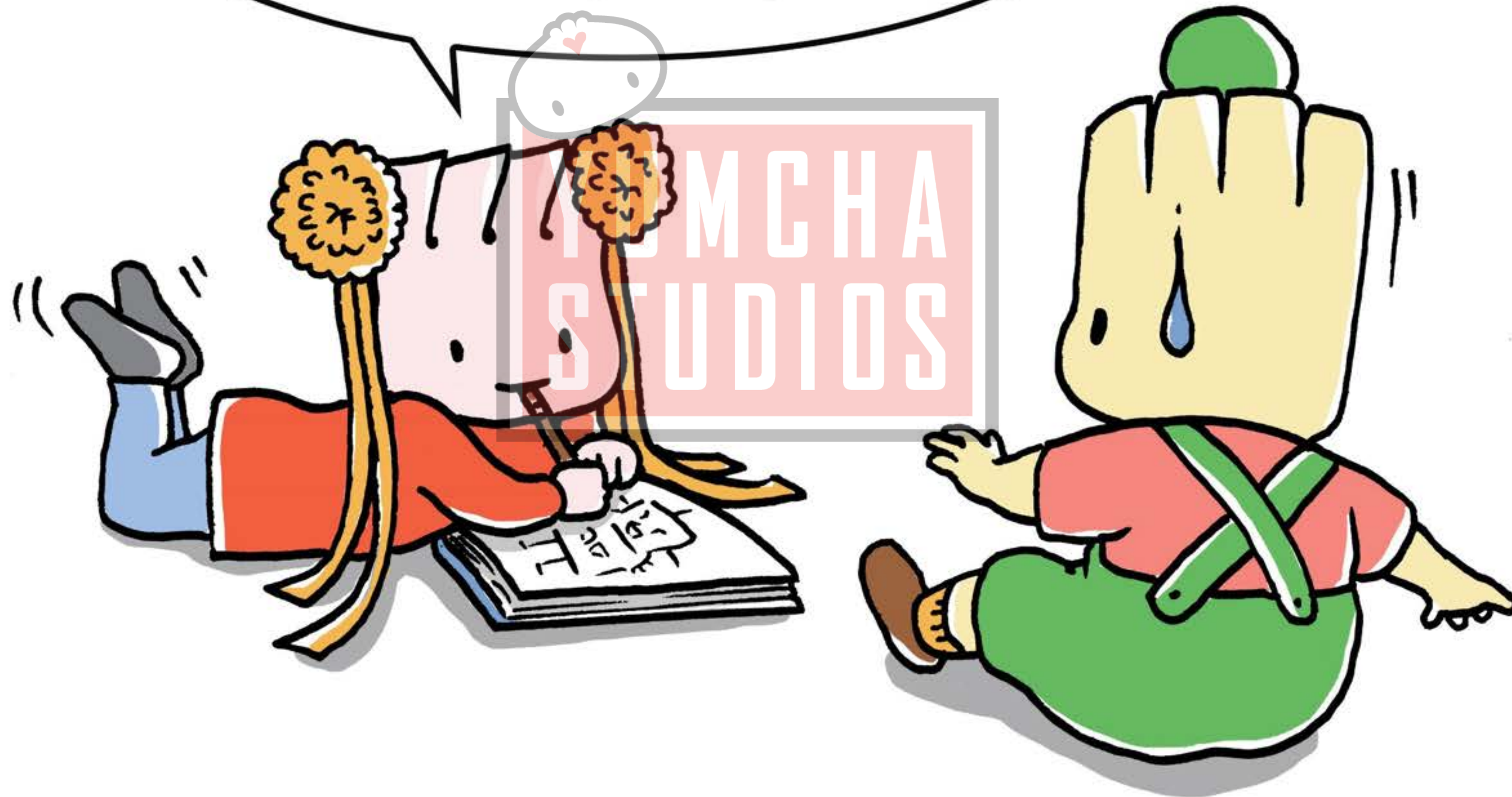


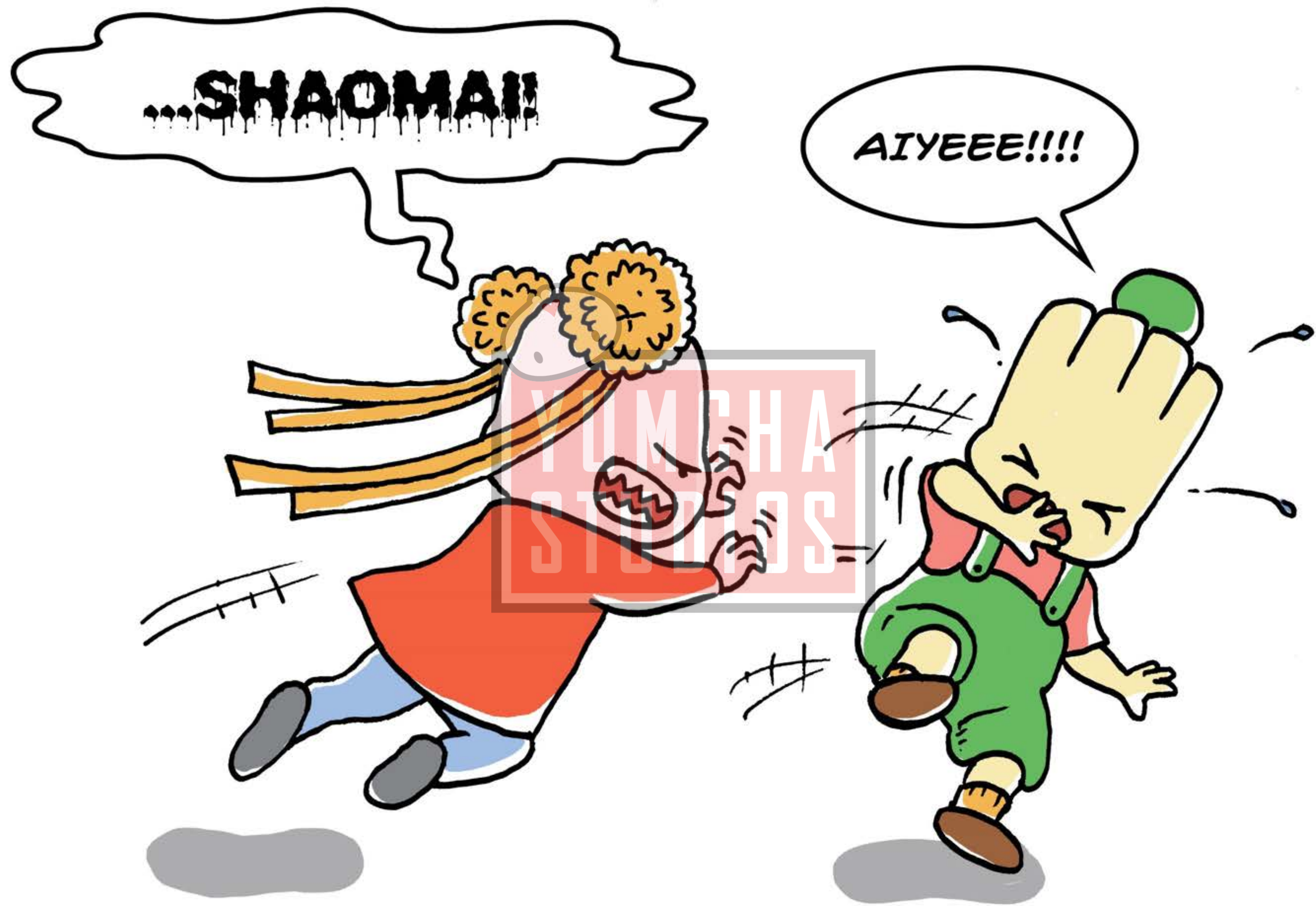


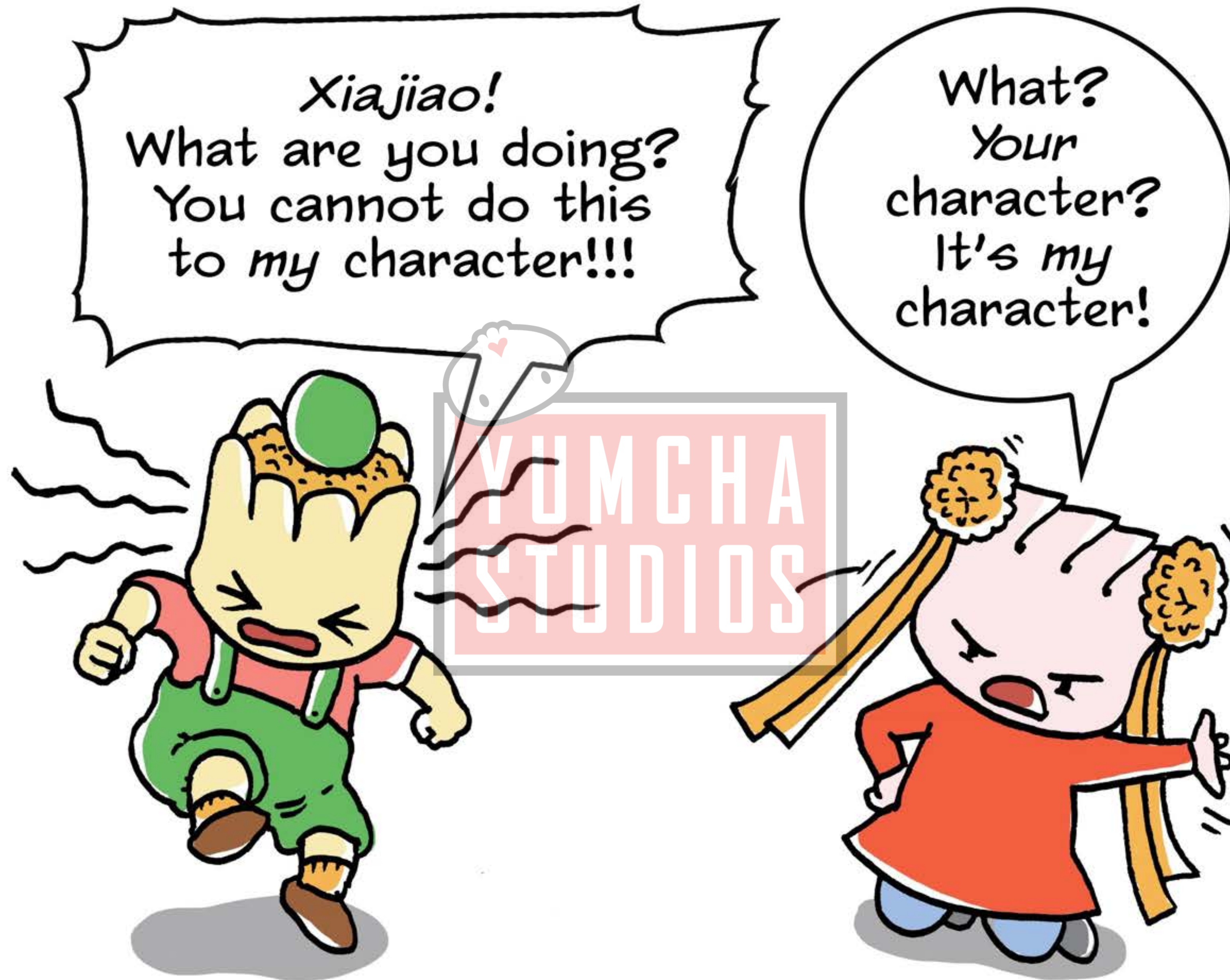




And when she
gets hungry, what she
wants to eat most is
fresh, yummy...







Xiajiao!
What are you doing?
You cannot do this
to *my* character!!!

What?
Your
character?
It's *my*
character!

I gave you the name!



All you gave me was a name!!!



You don't understand!



You're right! I don't!

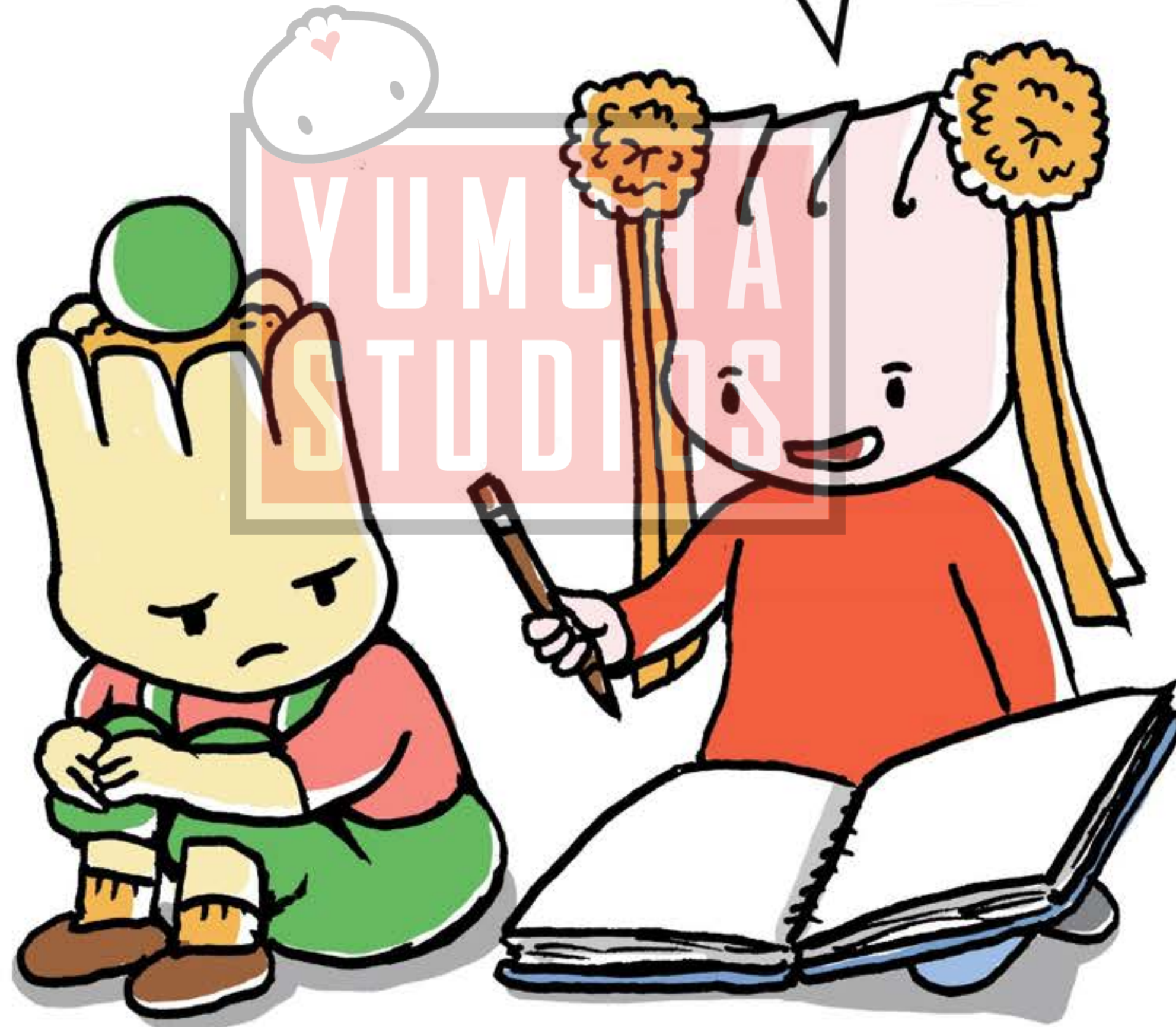


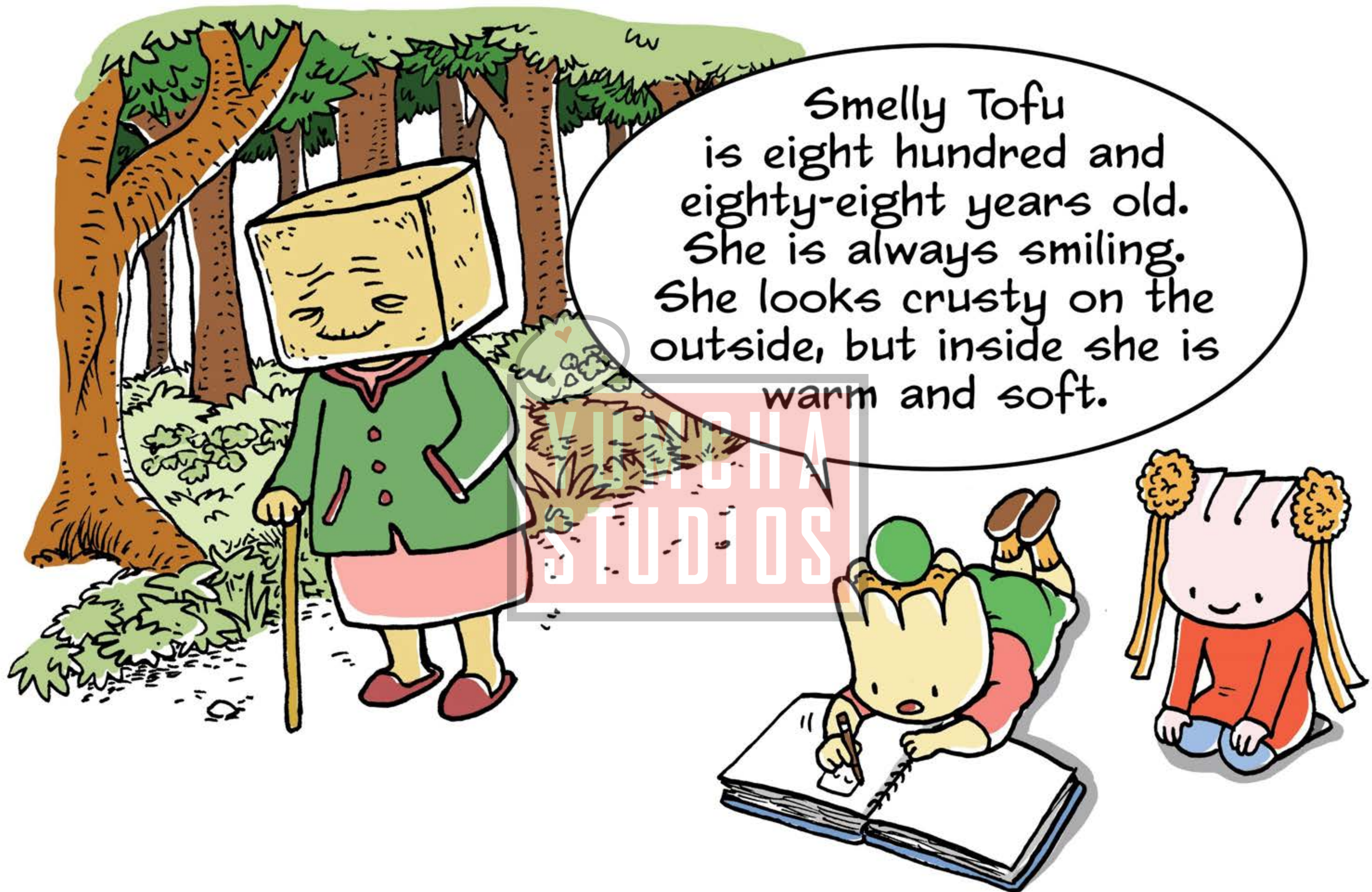
YUMCHA STUDIOS



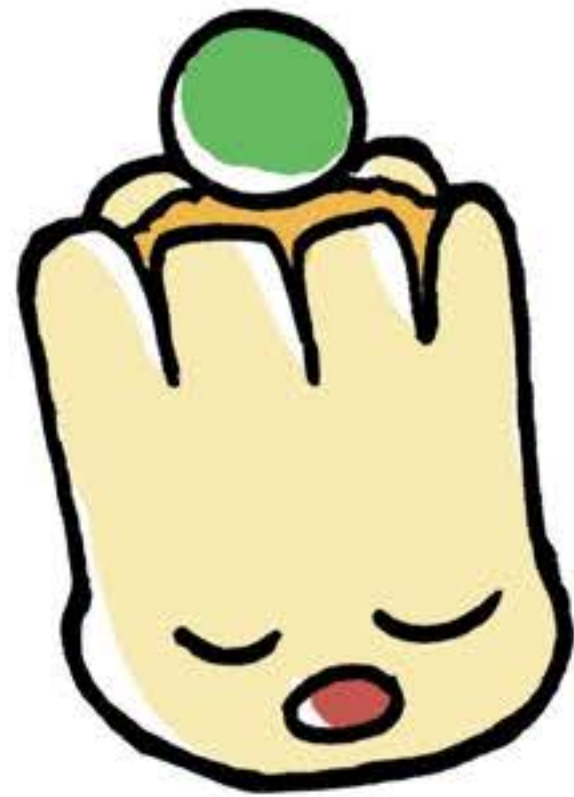
But I can try.

Will you draw
me your character?
Your Smelly Tofu?



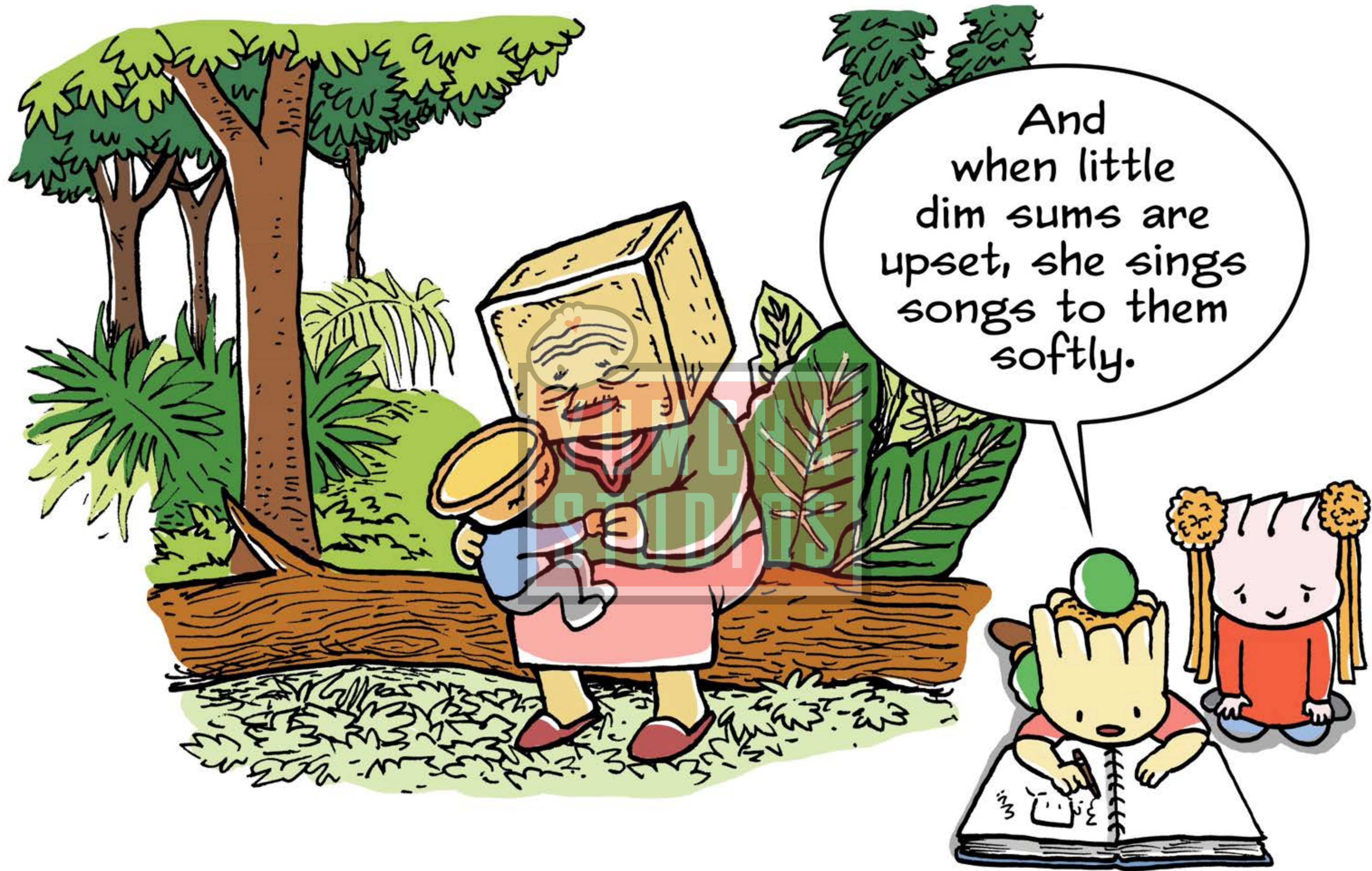


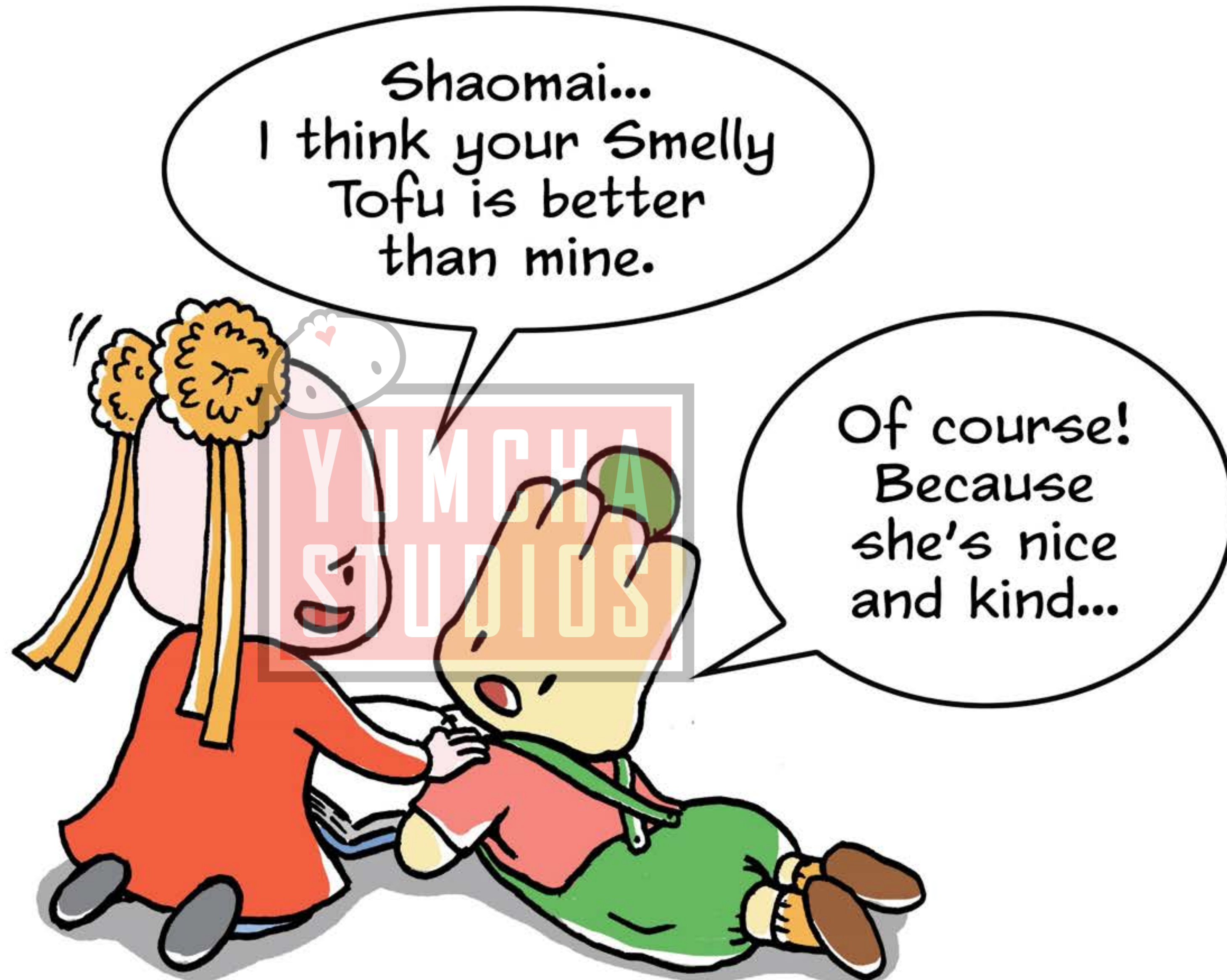
Smelly Tofu
is eight hundred and
eighty-eight years old.
She is always smiling.
She looks crusty on the
outside, but inside she is
warm and soft.



And kids love hugging her. And she smells like... like the forest after the rain.









...AND
she can also squirt
stinky tofu juice at
bad guys!



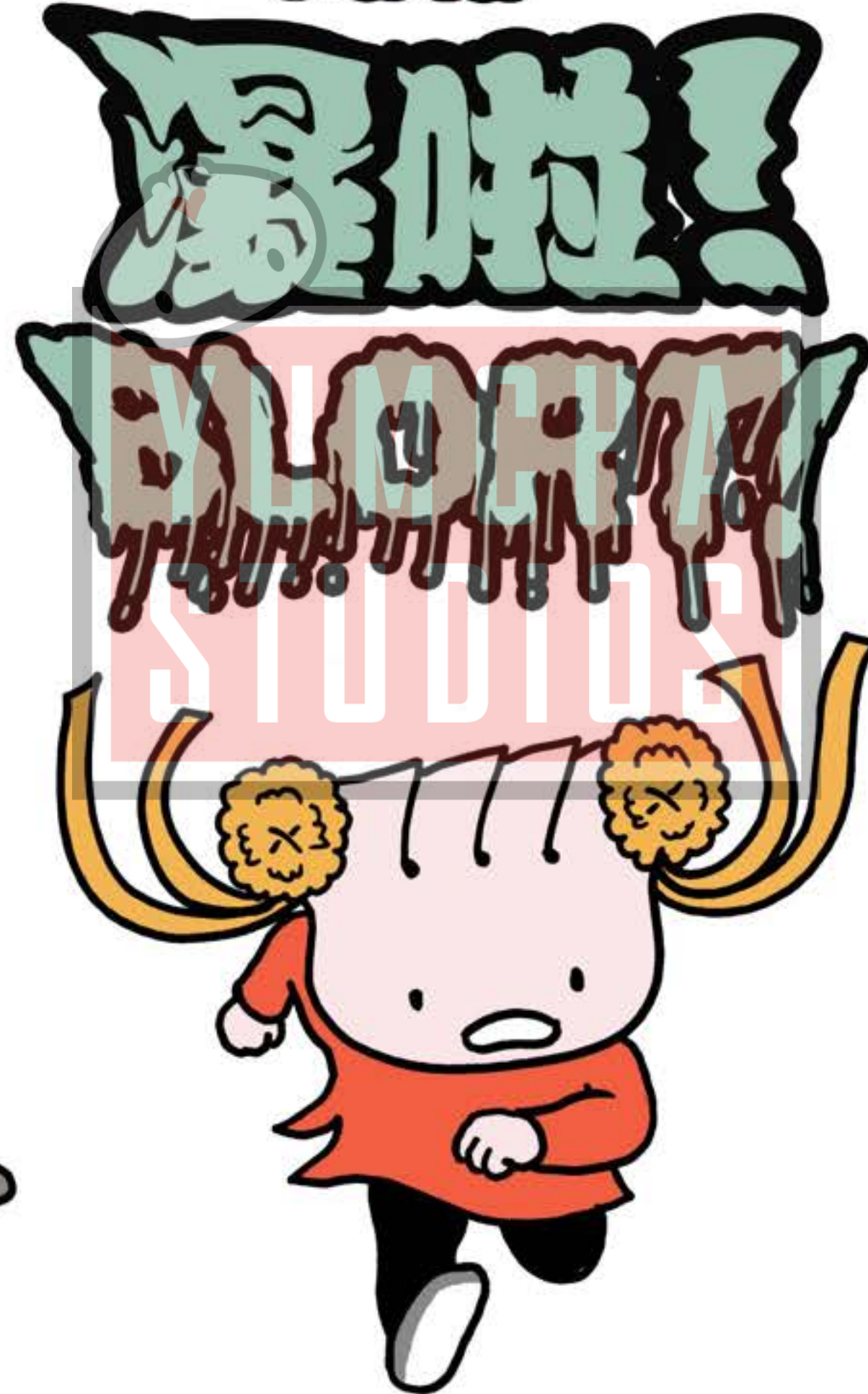
ATTACK OF THE SOUND EFFECTS!

Āi yī!
哎伊!!!
AIYEE!!!

Duǒ yīng! Duǒ yīng!
啲英! 啲英!
TOING! TOING!

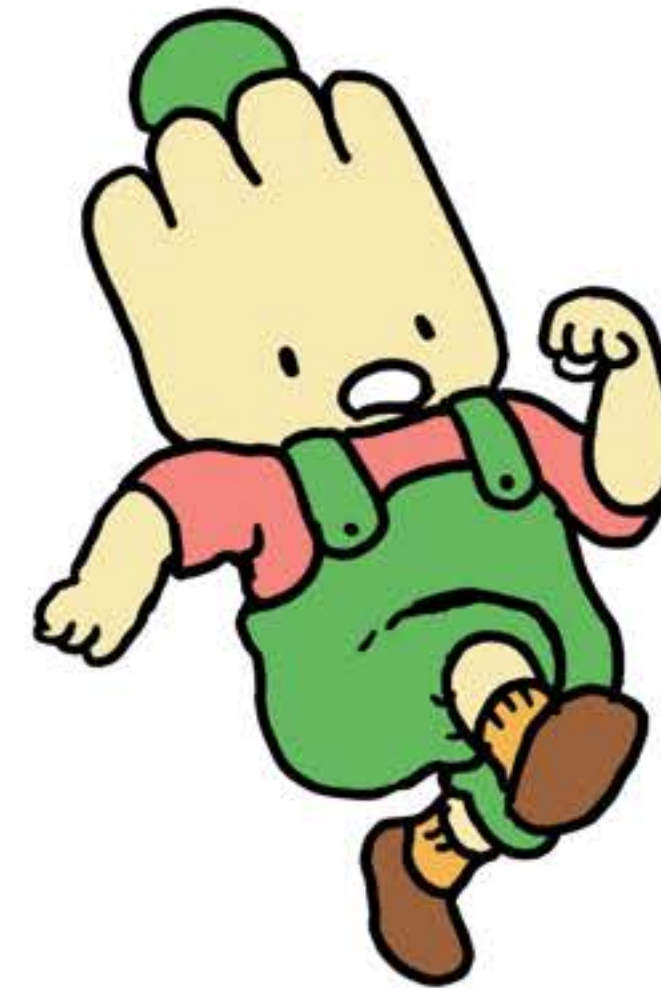


Pù la



Āi yō
哎哟!
AIYO!

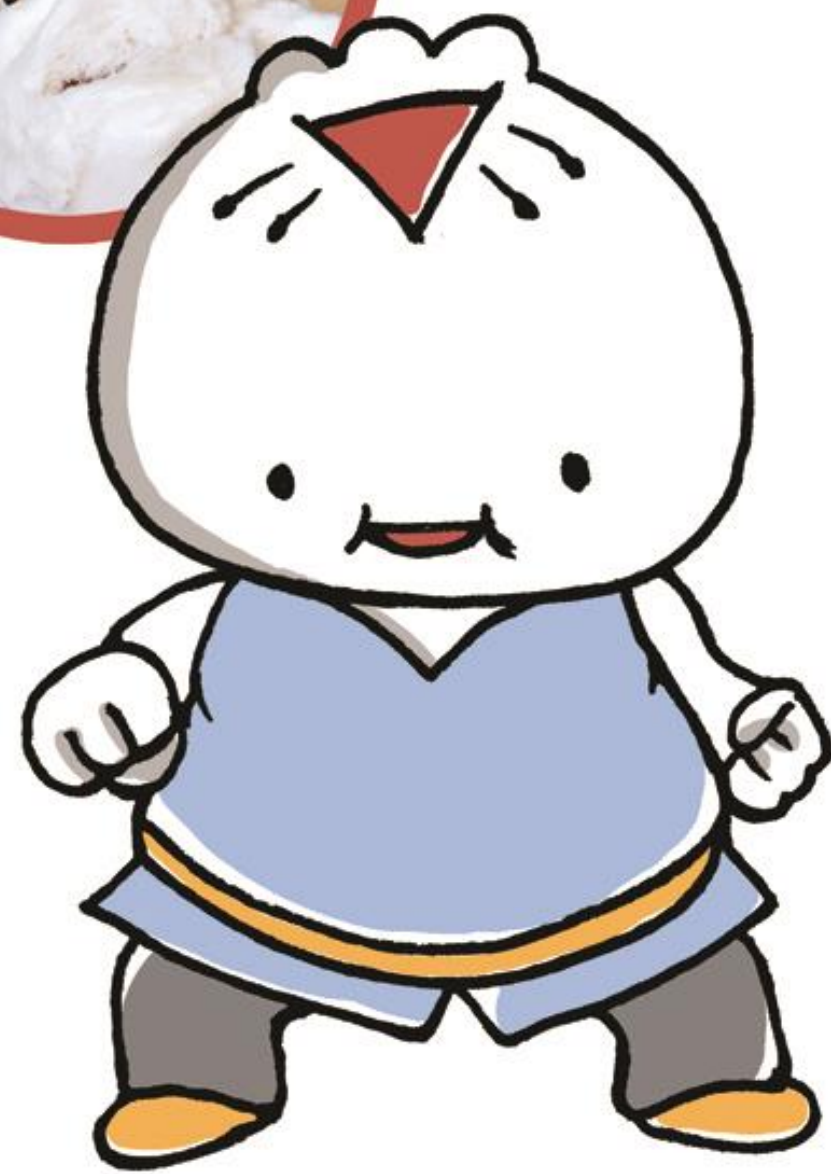
dōng wēng wēng wēng wēng
咚嗡嗡嗡嗡嗡嗡!
TOING-OING-OINGGG!



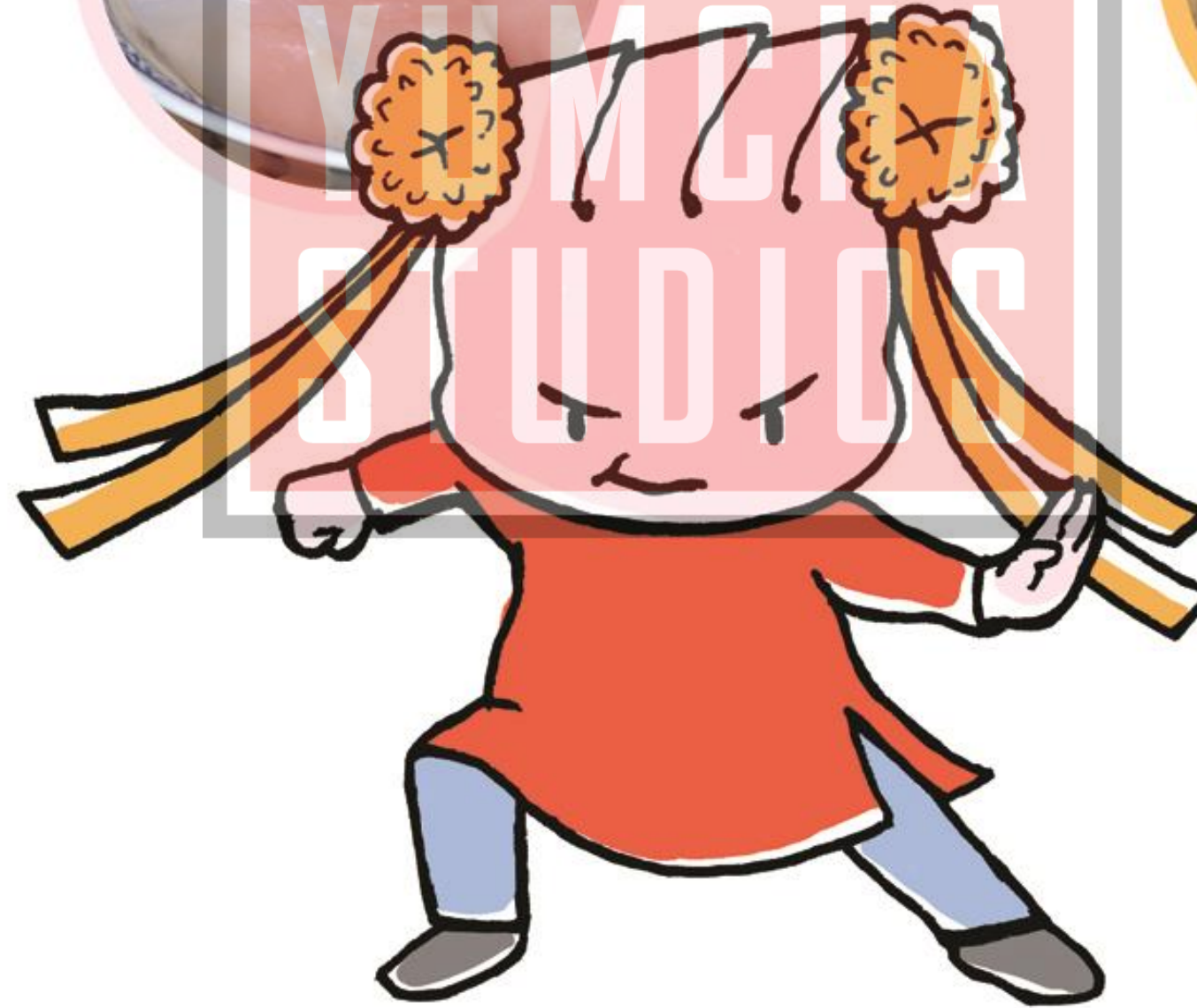
dū dū
嘟嘟!
TOOT!
TOOT!

和小小点心侠们 打招呼！

点心(普通话diǎn xīn, 广东话dim sum)是华人对于非正餐茶点的泛称,这个词字面上的意思是“一点点心意”。你如果有机会品尝市面上各种精致美味的点心,你就会知道这名字取得真好。这个周末何不请你的家人带你去试试传统的“饮茶”早午餐(吃点心与喝中国茶的地方)!



叉烧包 (“包子”)
CHASHAO BAO (“BAOZI”)



虾饺 XIAJIAO



烧卖 SHAOMAI

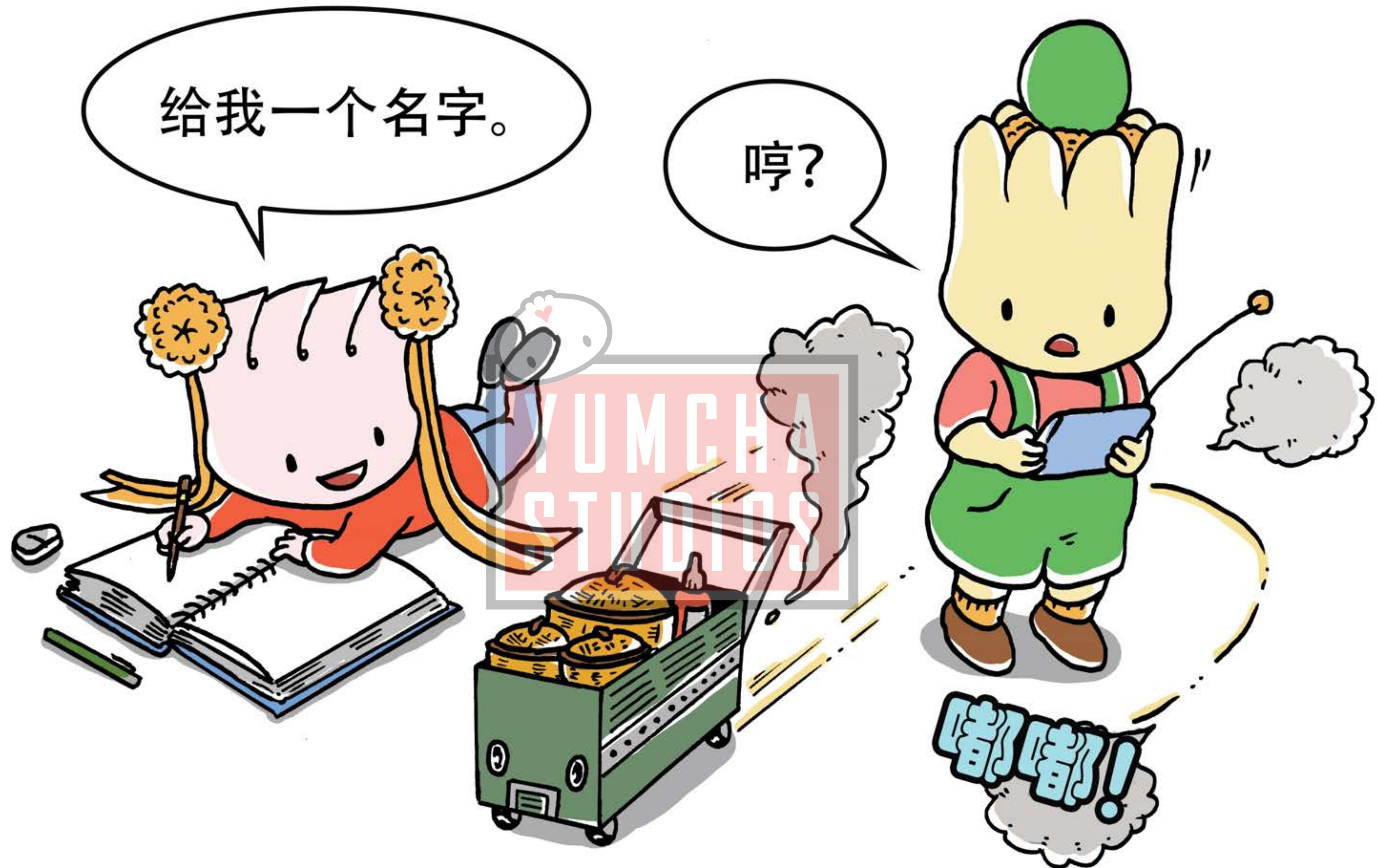


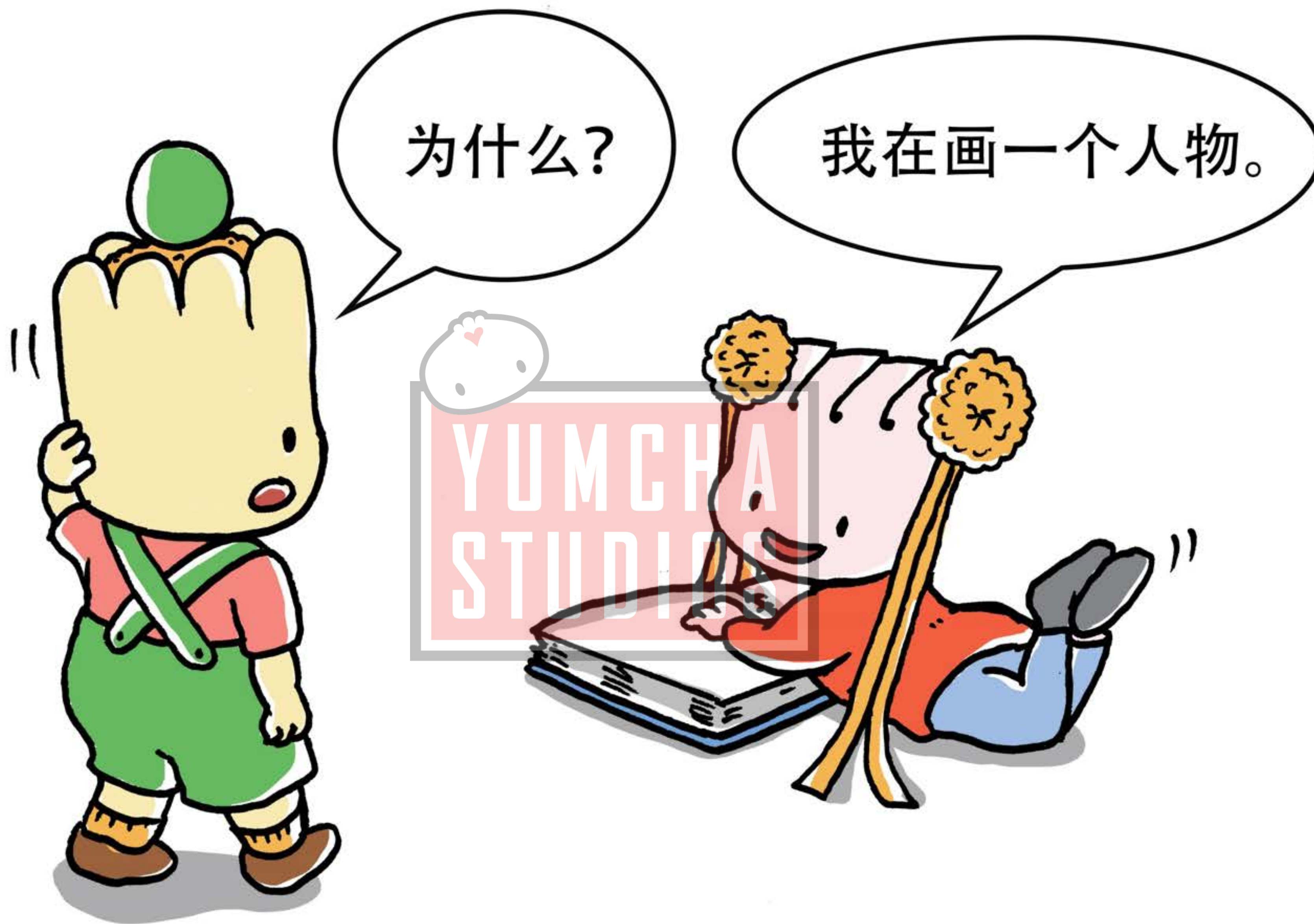
给我一个名字! GIVE ME A NAME!

胡恩恩 Woo Yen Yen &
吴荣平 Colin Goh
翻译 Translated by
陈丹枫 TAN DAN FENG



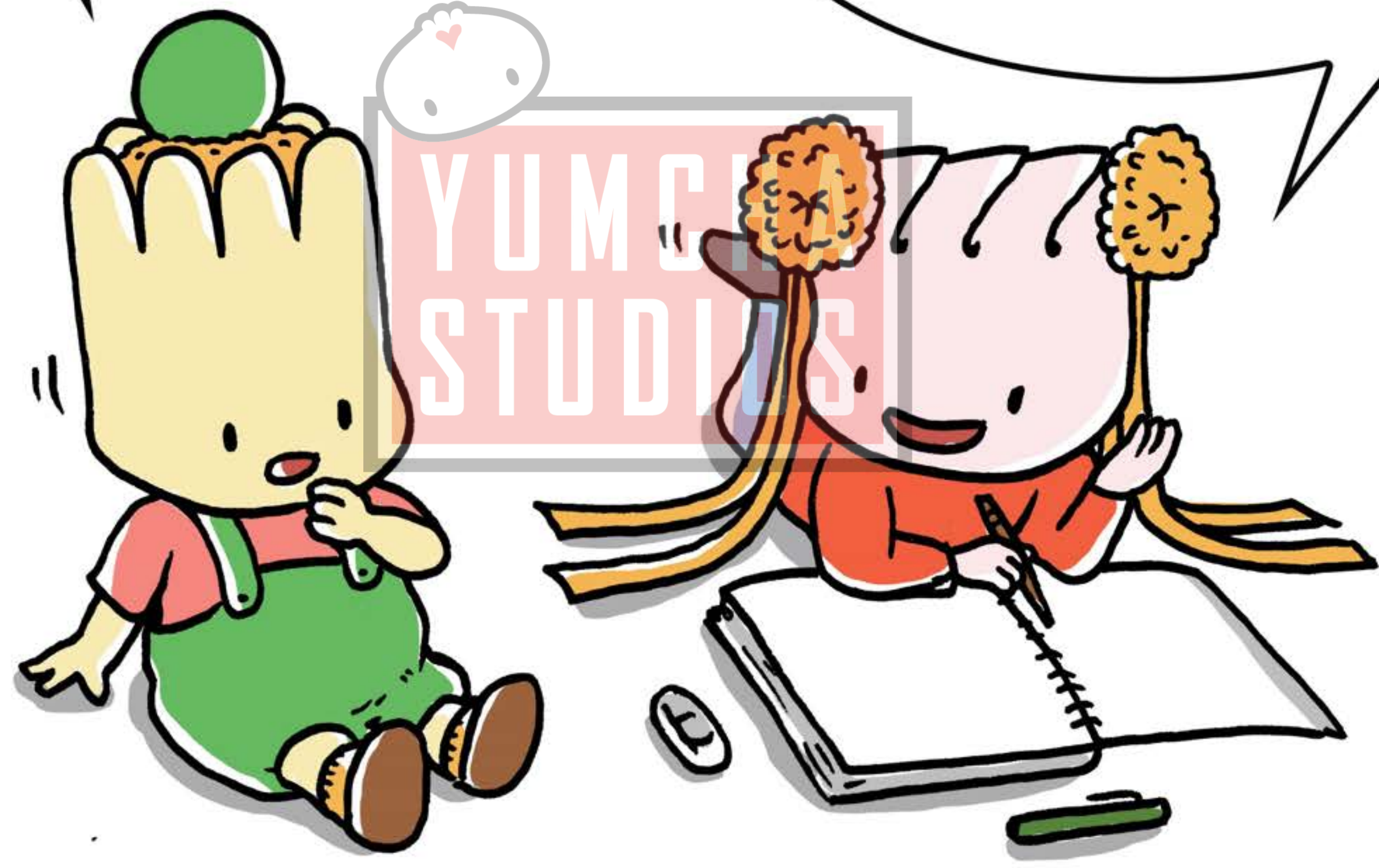
Dim Sum Warriors 点心侠® & © 2019 Yumcha Studios LLC.

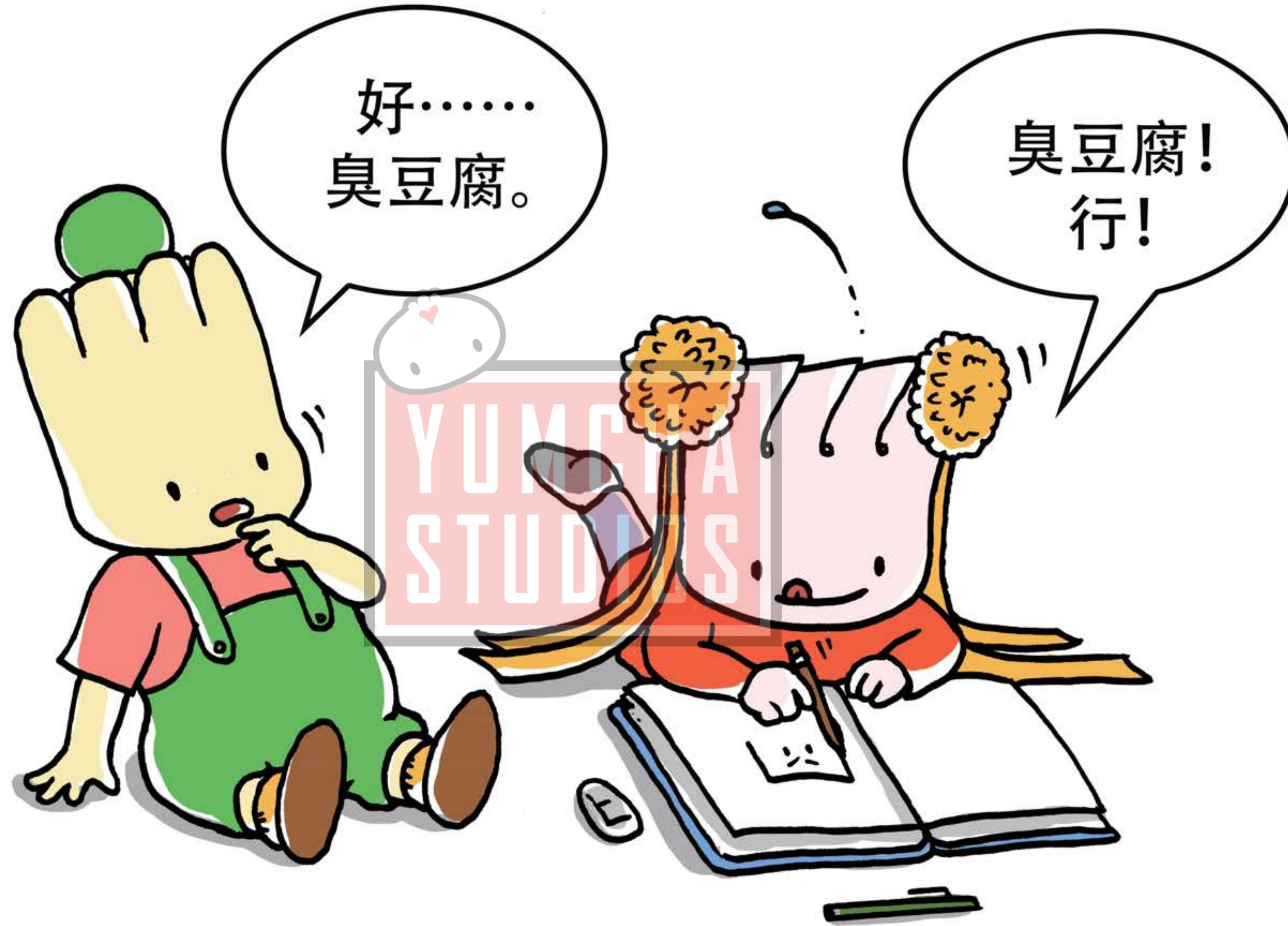




什么人物？

哎呀！
快给我一个名字！
什么名字都可以！







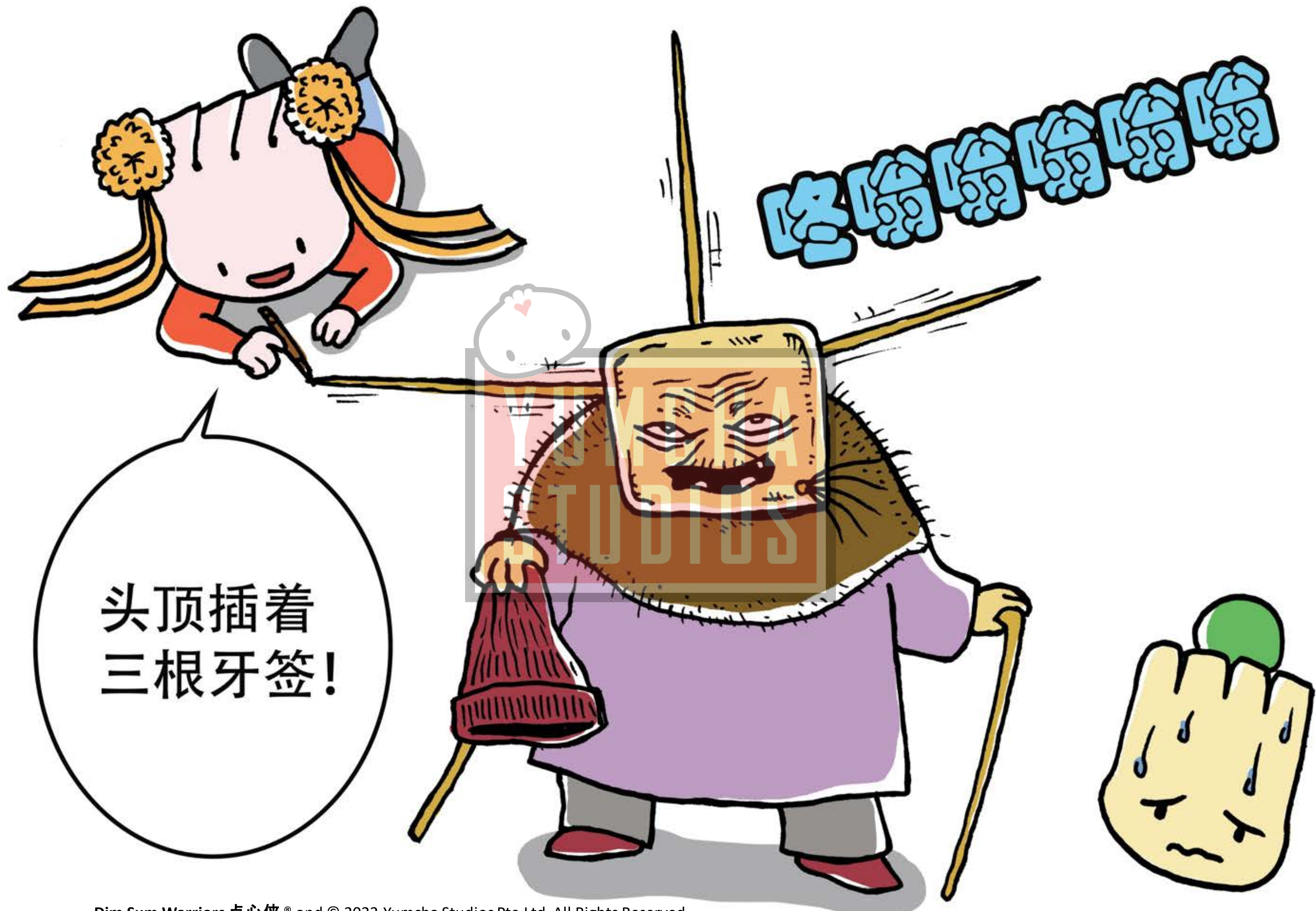
臭豆腐是个
两百零八岁
的老太婆.....

YUMCHA
STUDIOS



脸上有颗大痣,
痣上有五根长毛!

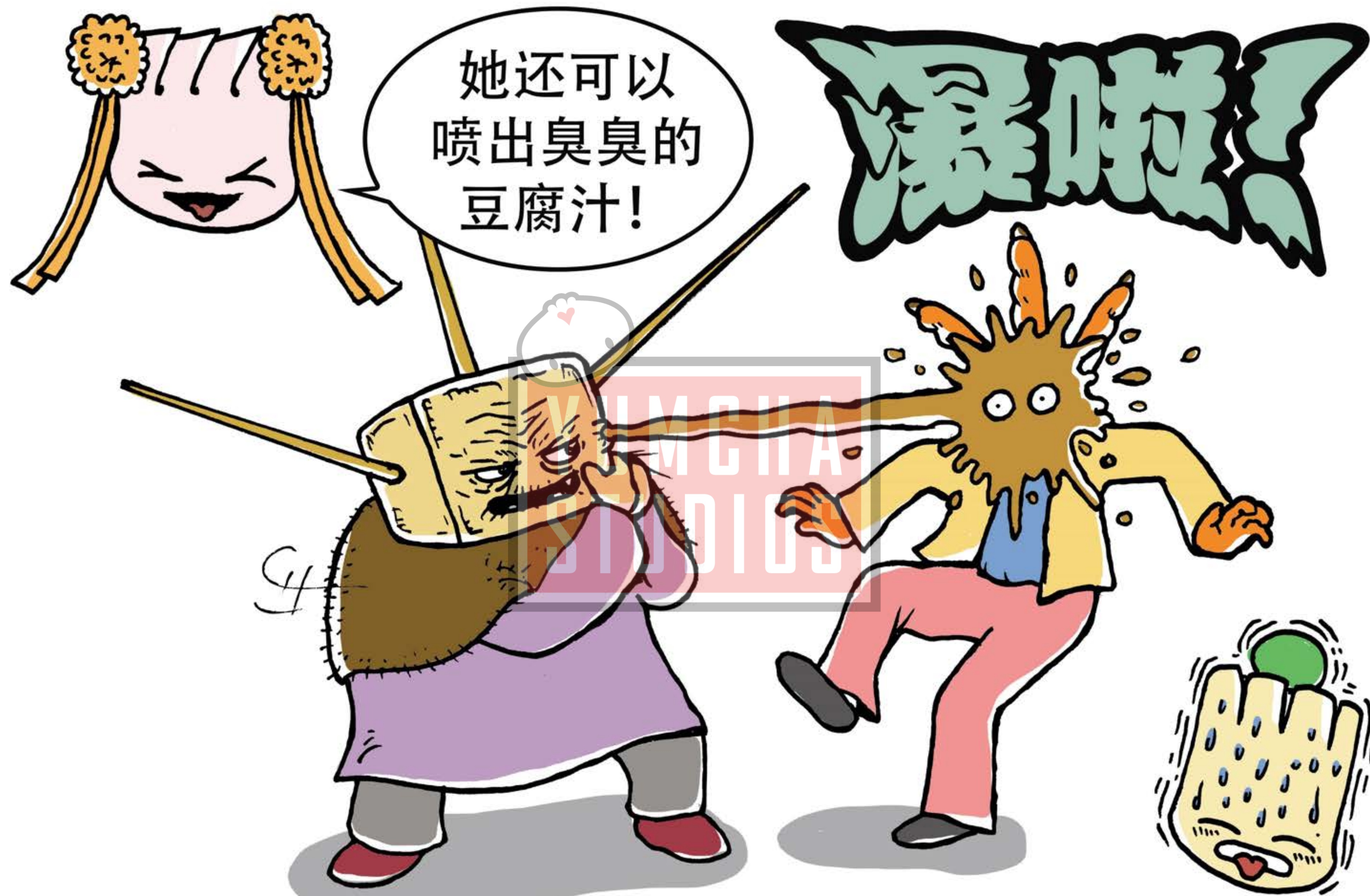
YUMCHA
STUDIOS



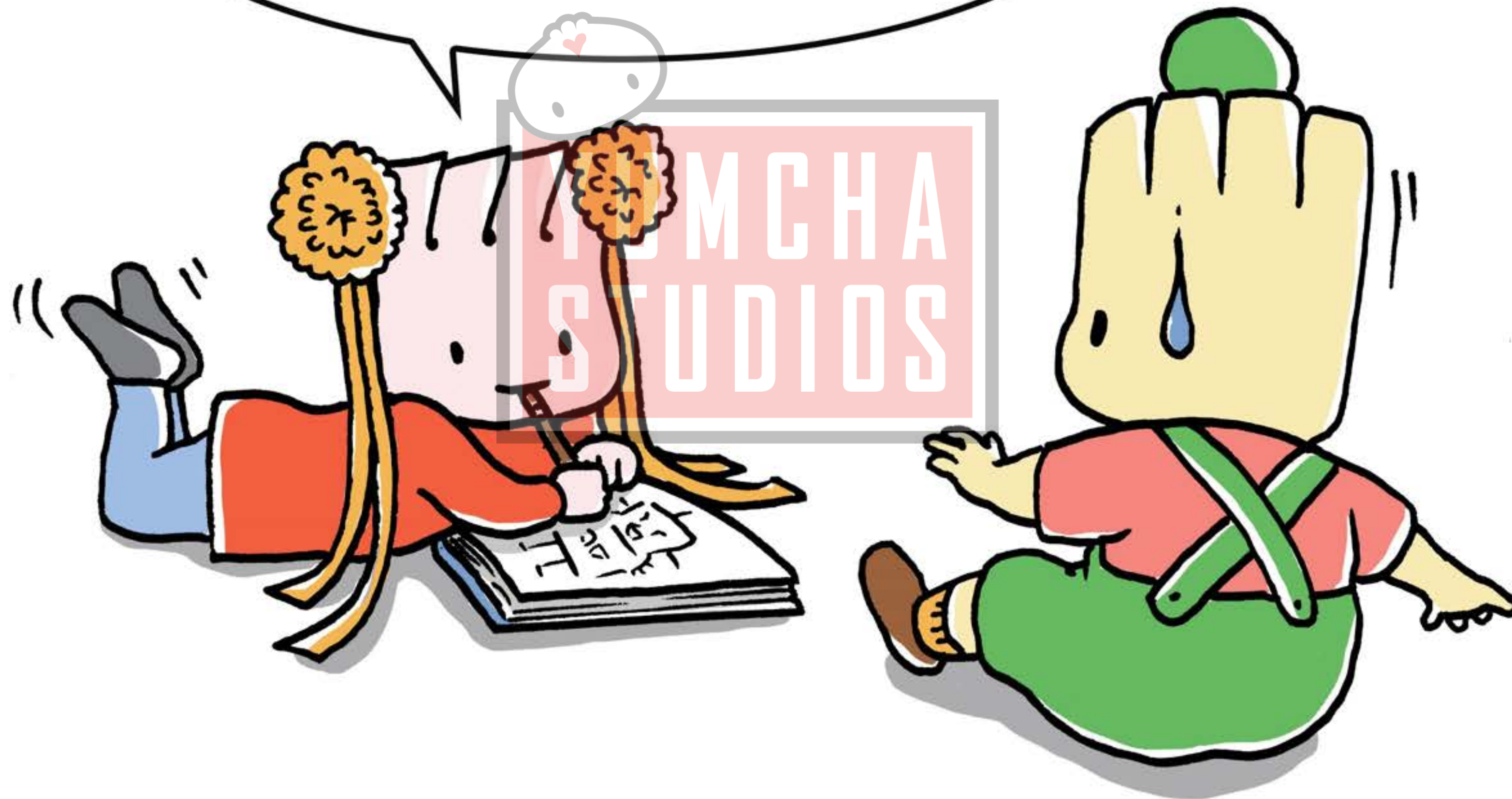
头顶插着
三根牙签!

咯噔咯噔咯噔咯噔





肚子饿时，
她最想吃的就是
新鲜、可口的……



.....烧卖!

哎咿!!!



虾饺!
你在干什么?
你不可以这样对待
我的人物!!!

什么?
你的人物?
是我的人物
才对!



名字是我给你的!

你只给我一个名字!!!



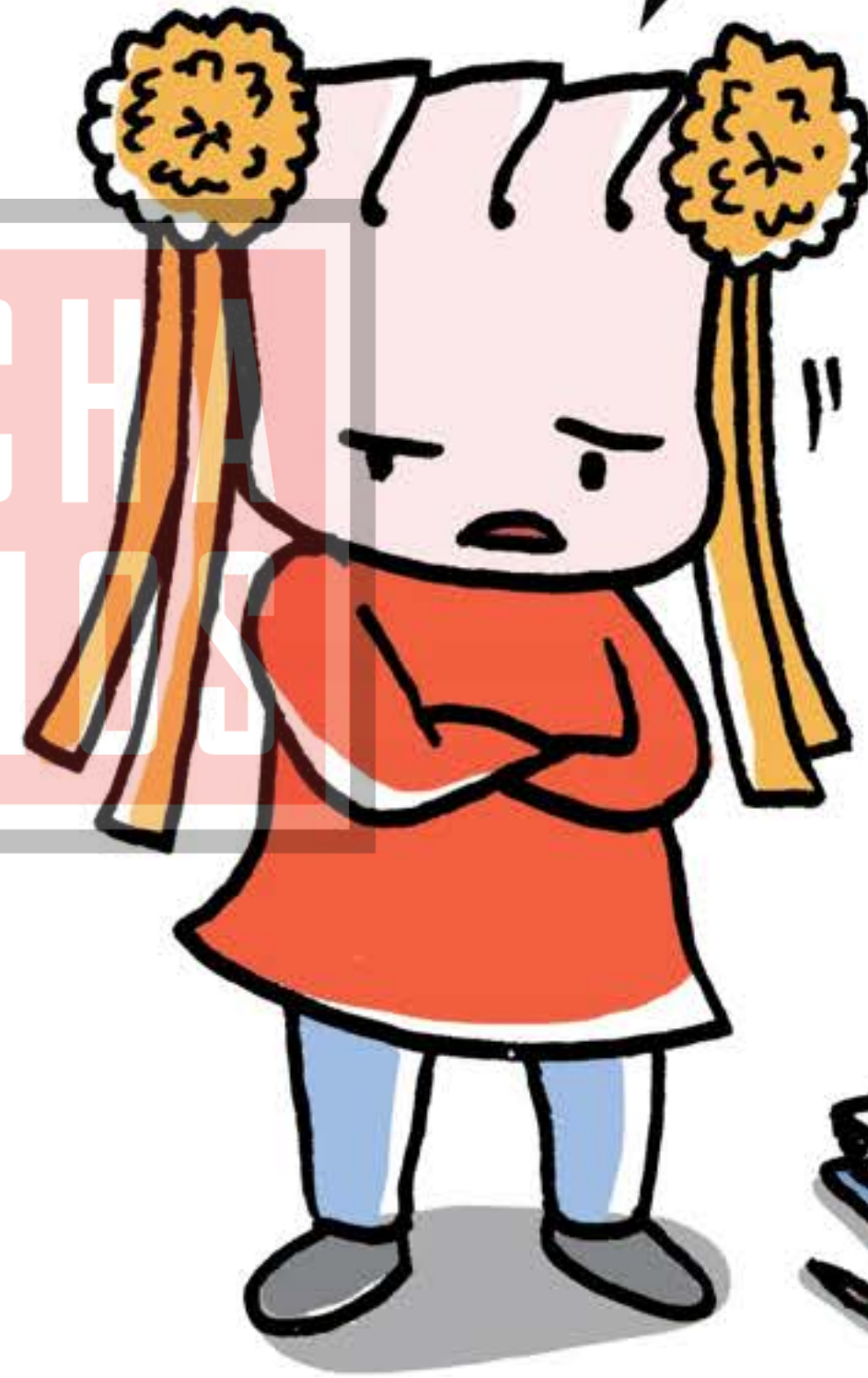
你不明白!



对! 我就是不明白!

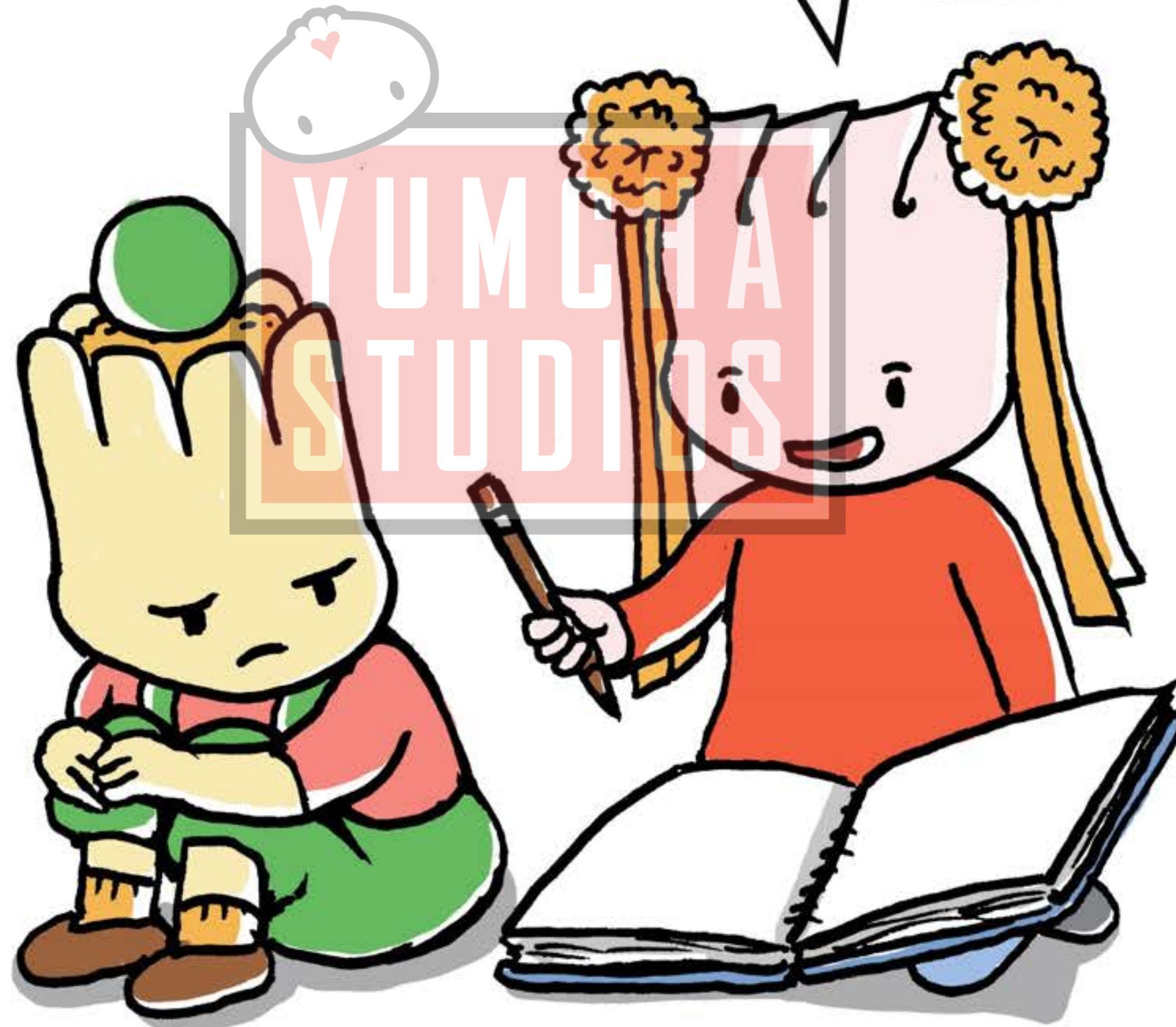


YUMCHA
STUDIOS

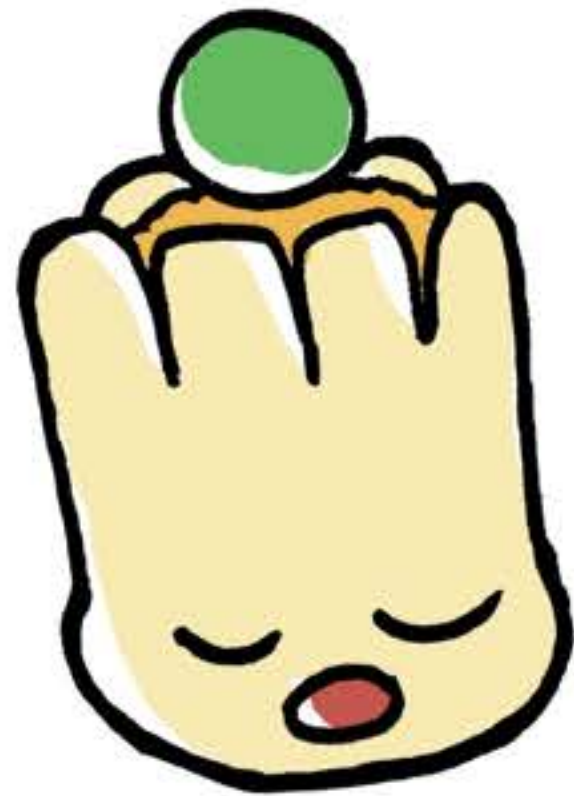


不过我可以
试一试。

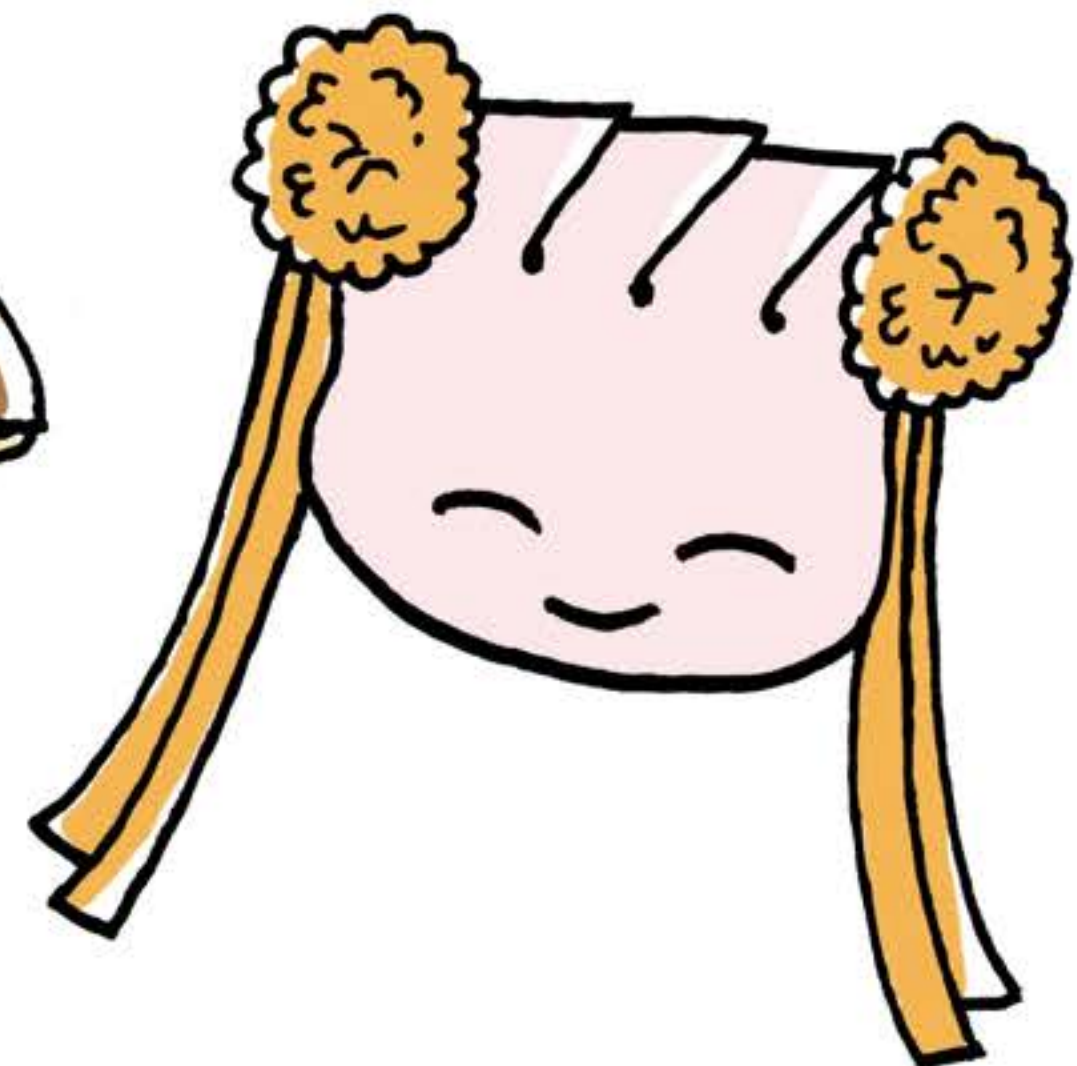
你可以把你的人物画给
我看吗？你的臭豆腐？







小孩子最喜欢拥抱她。
她闻起来就好像……
好像雨后的森林。

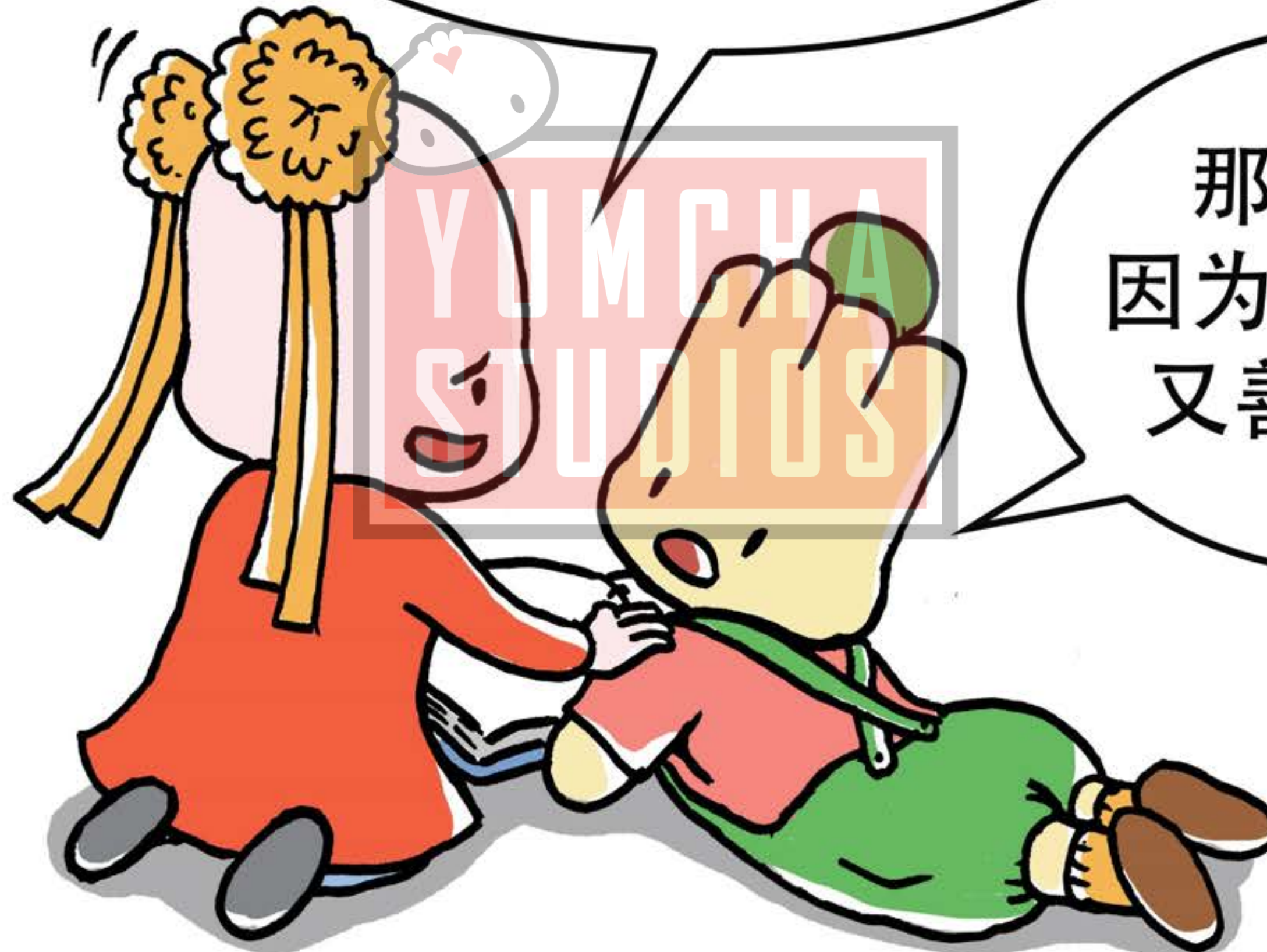


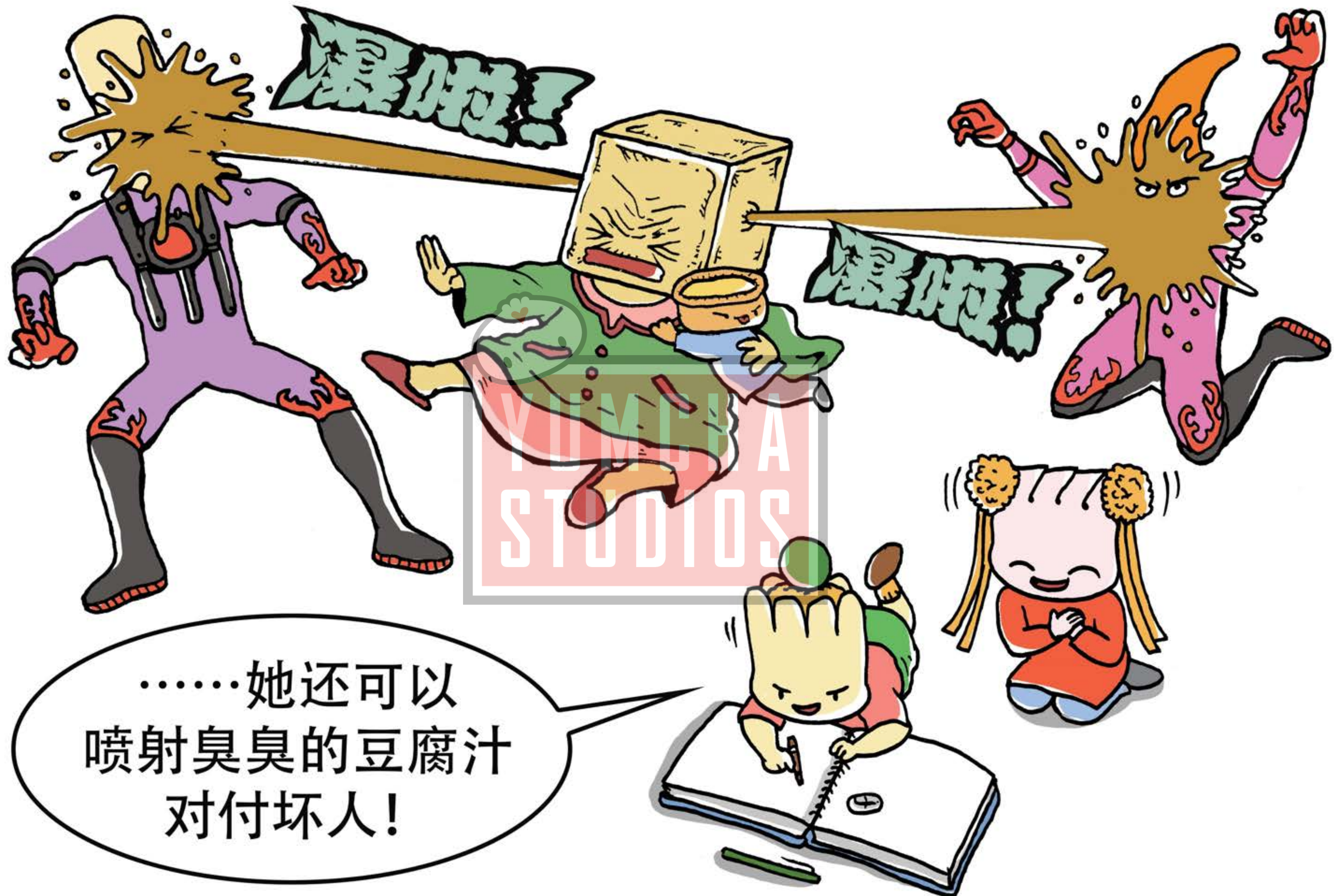


小点心难过时，
她会轻轻地唱歌
给他们听。

烧卖……
我觉得你的臭豆腐
比我的好。

那当然！
因为她心地好
又善良……

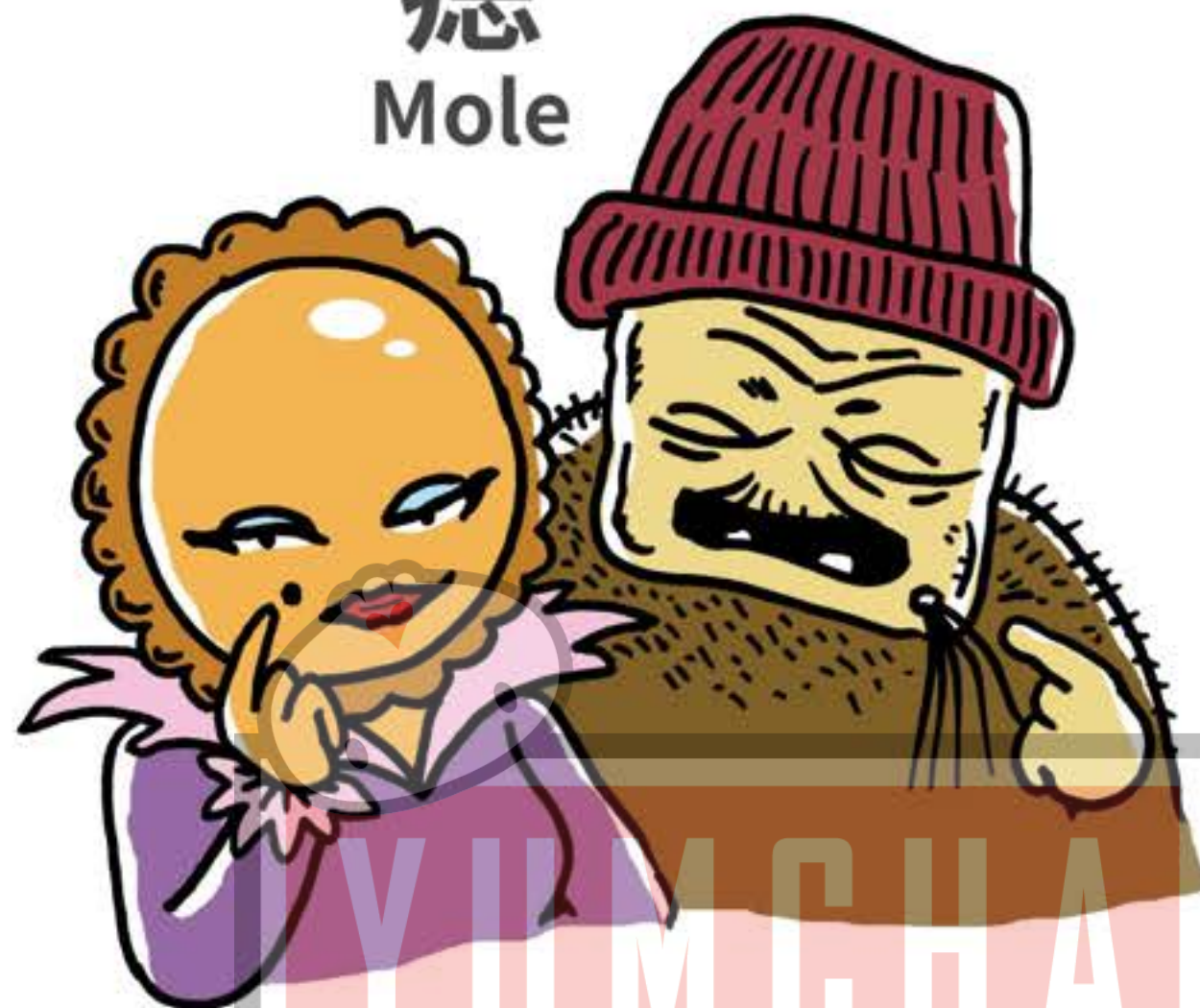




.....她还可以
喷射臭臭的豆腐汁
对付坏人!

xīn cí huì
新词汇
NEW WORDS

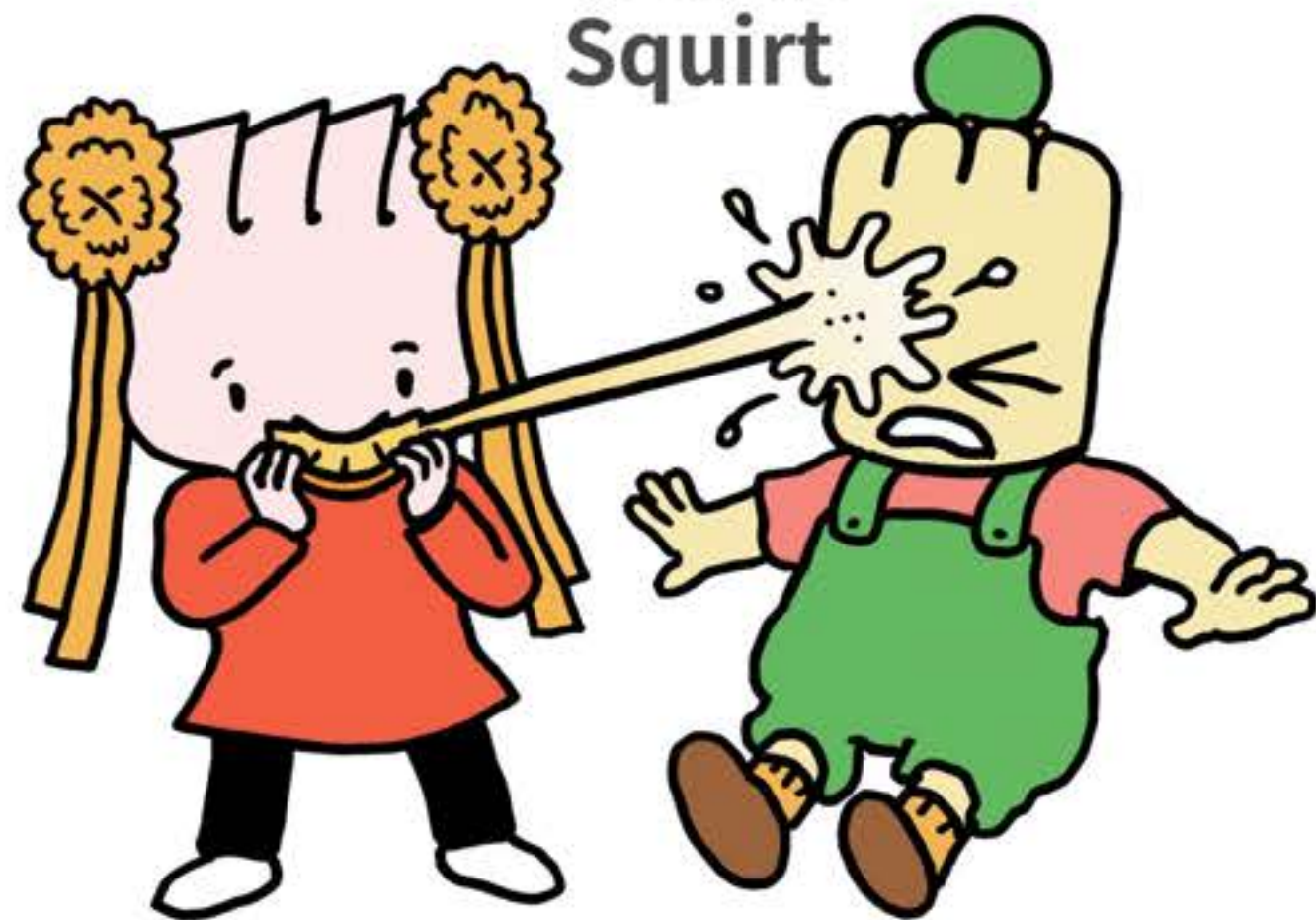
zhì
痣
Mole



wán gù
顽固
stubborn/opposed to change



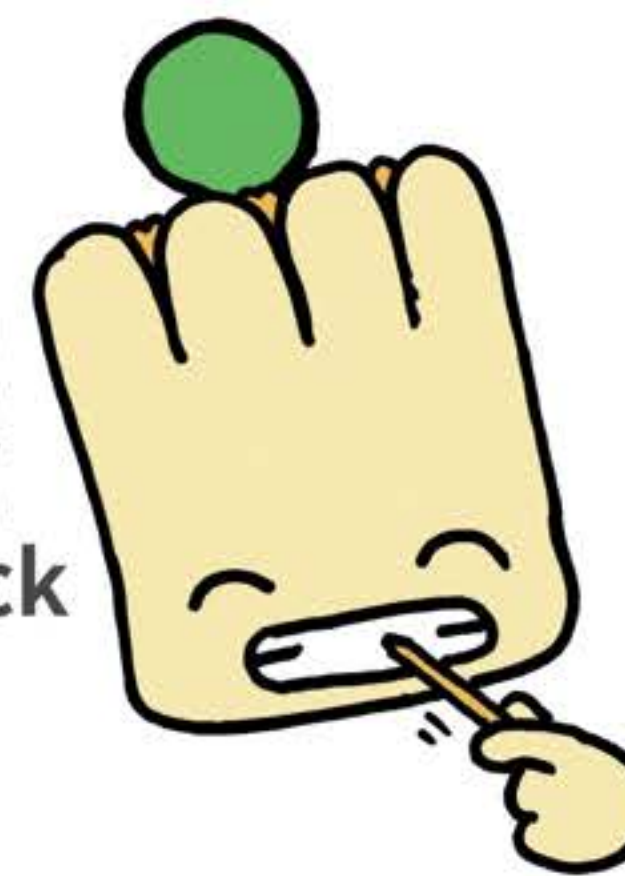
pēn shè
喷射
Squirt



yè wō
腋窝
Armpit



yá qiān
牙签
Toothpick



Read even more stories on the Dim Sum Warriors App!

There are also games, audio performances by actors, and reading evaluation tech that gives you feedback on fluency and pronunciation!



Limited time offer! Get a **FREE 6-month** subscription to the Dim Sum Warriors App!

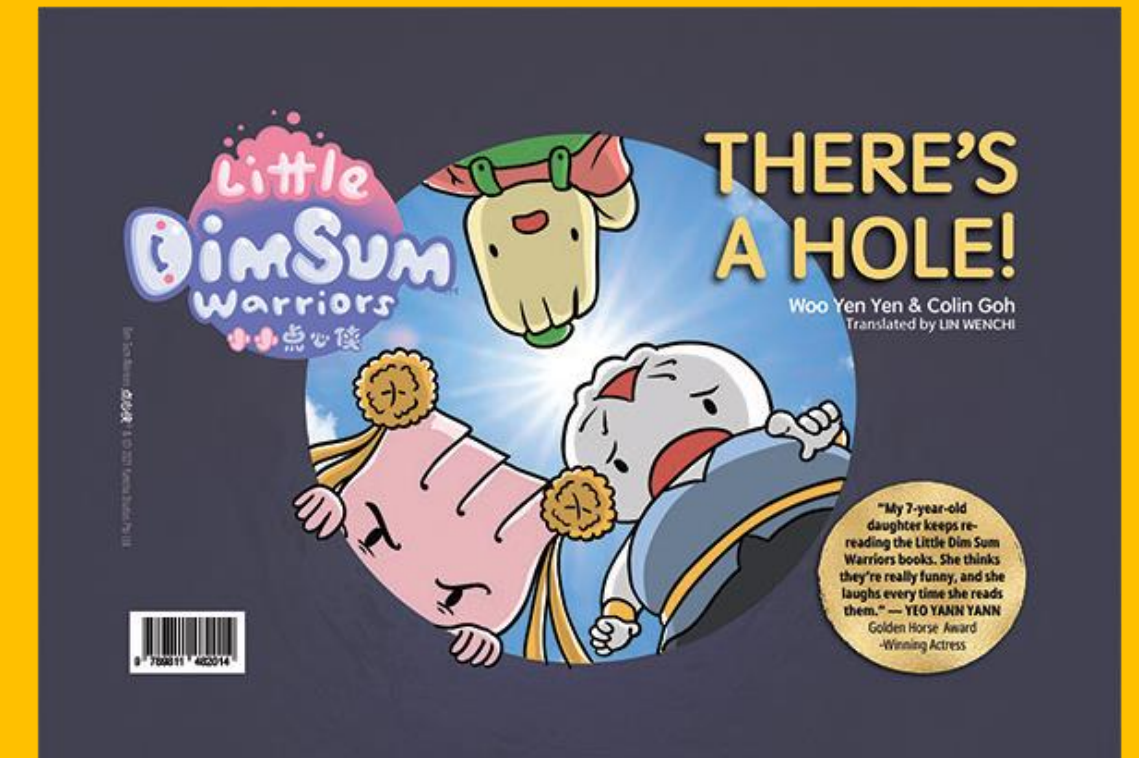
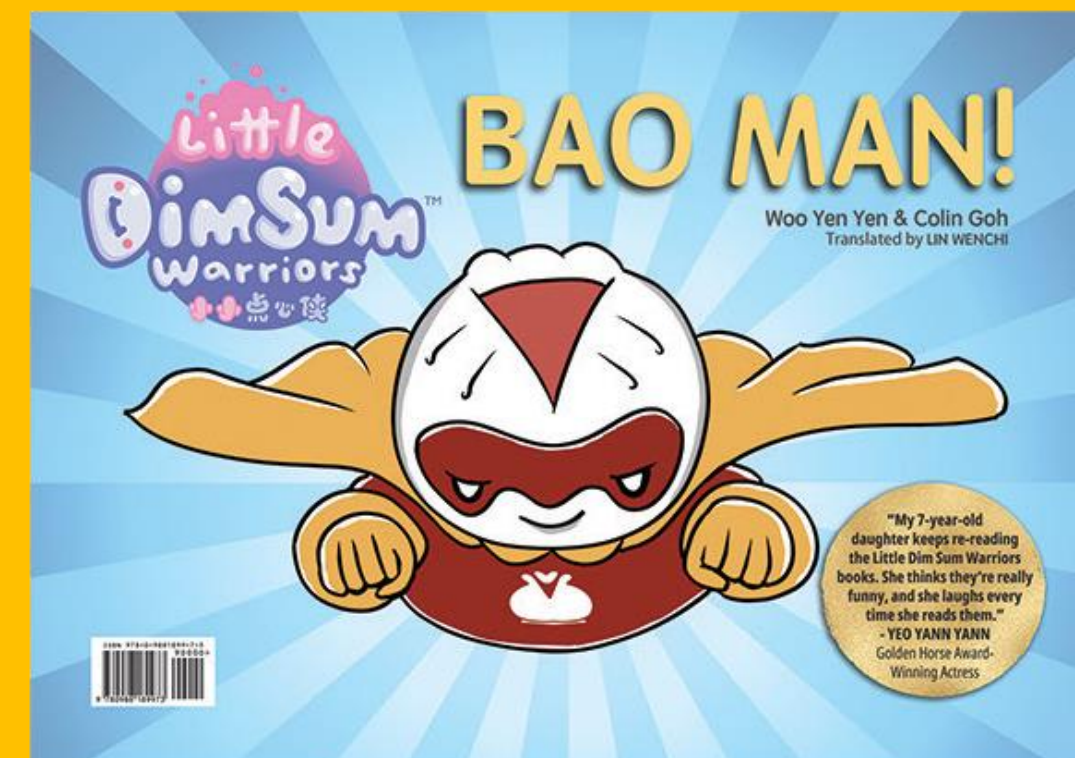
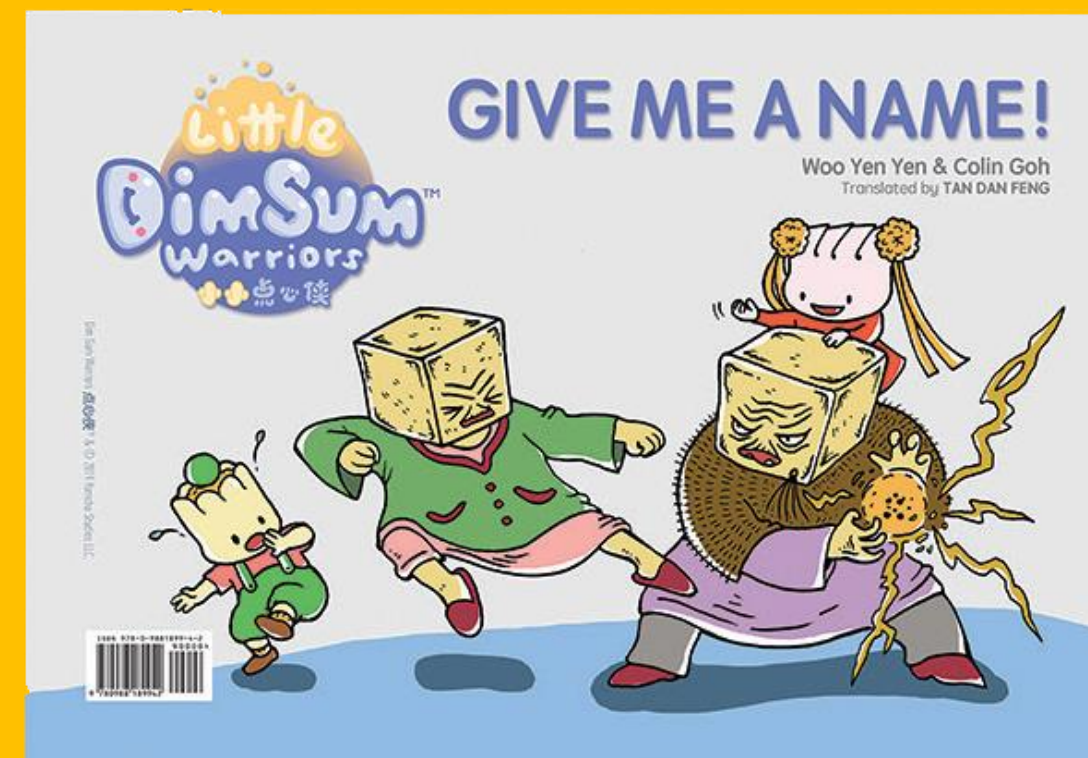
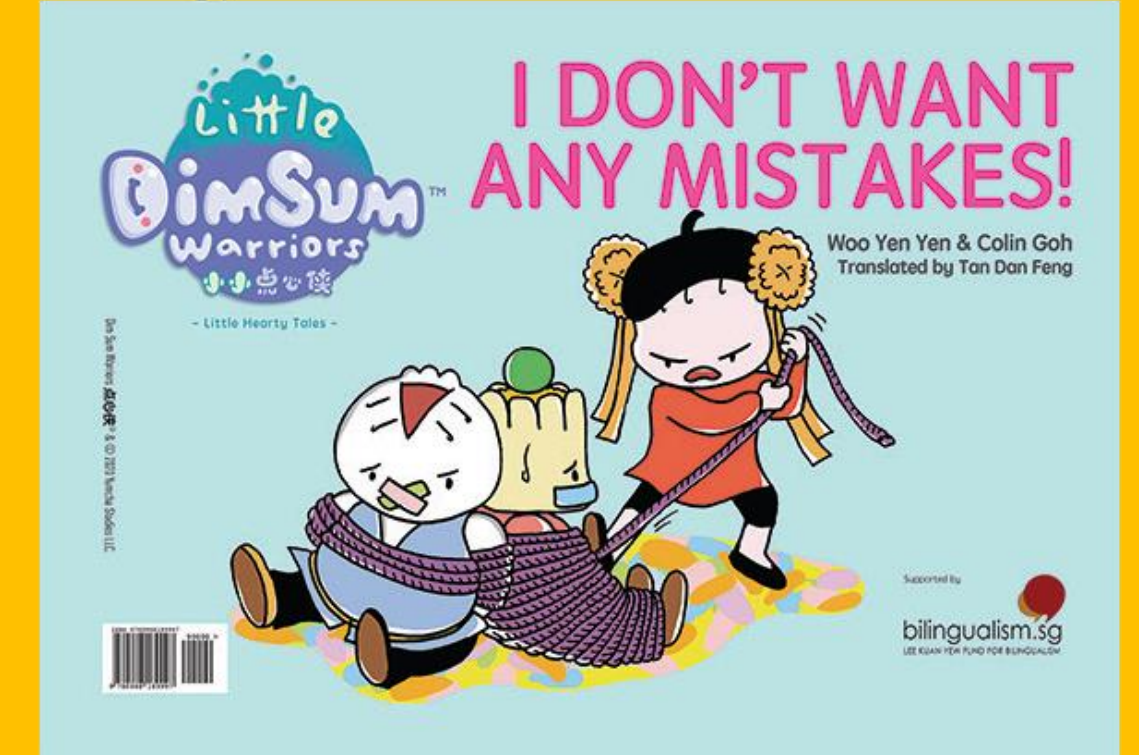
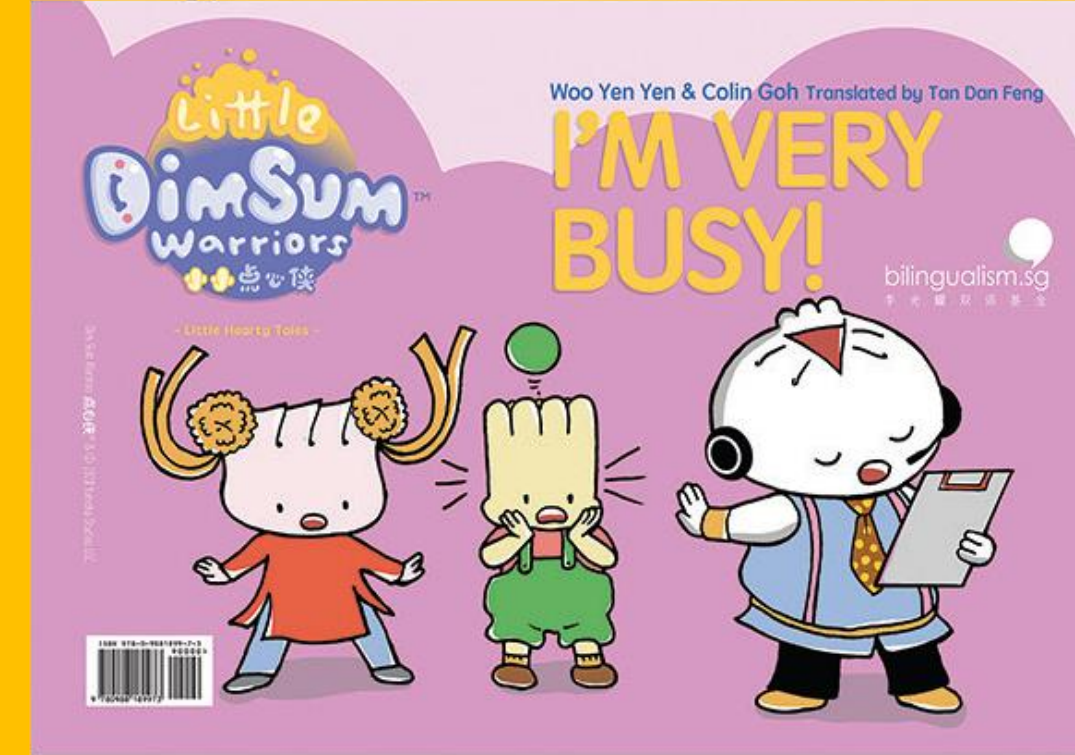
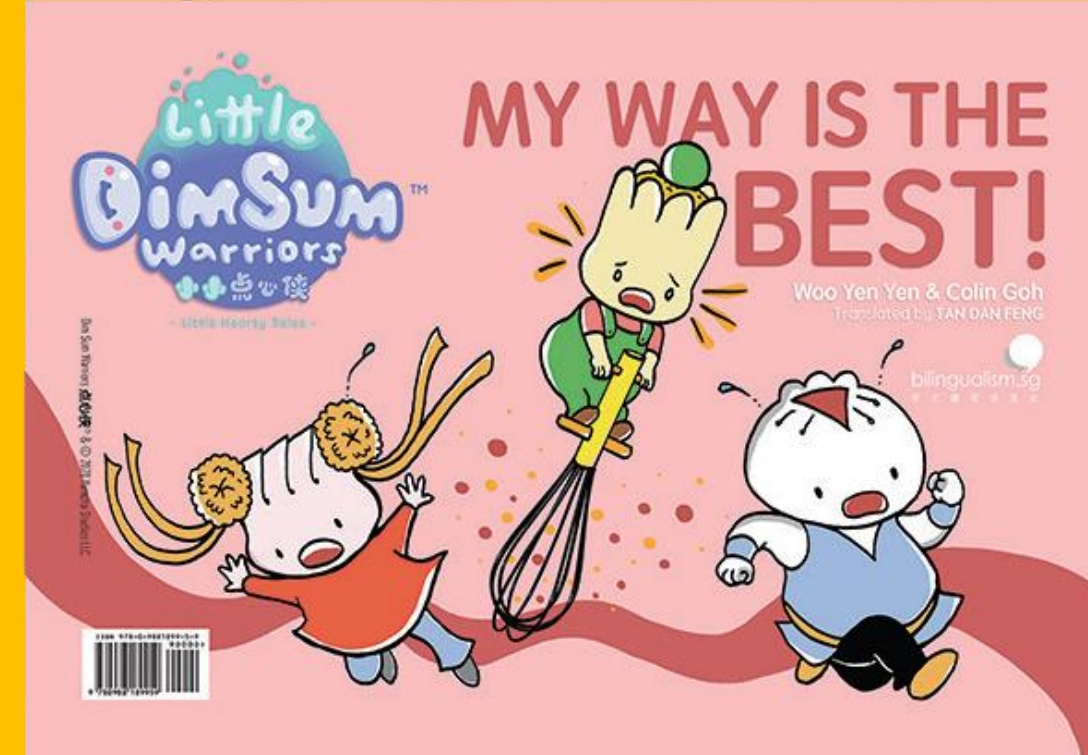
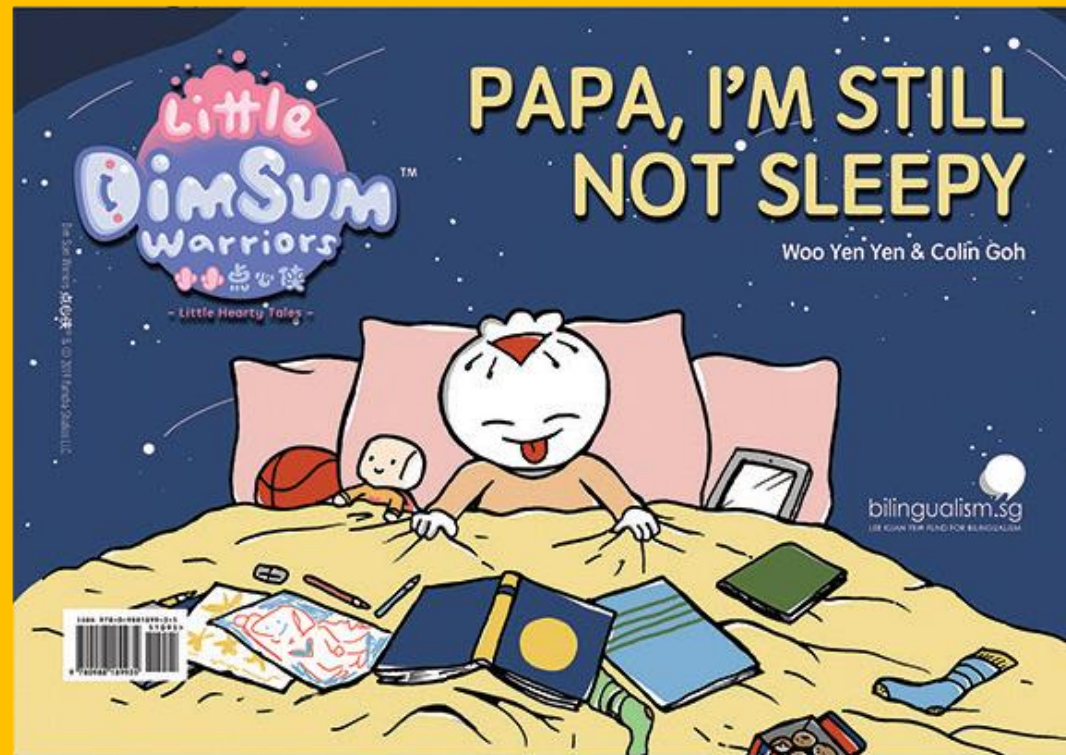


<https://www.dimsumwarriors.com/ap>

p



You can also get beautiful hardcover editions of our books!



<https://www.dimsumwarriors.com/shop/>



Yen Yen/ Creator



Colin/Artist

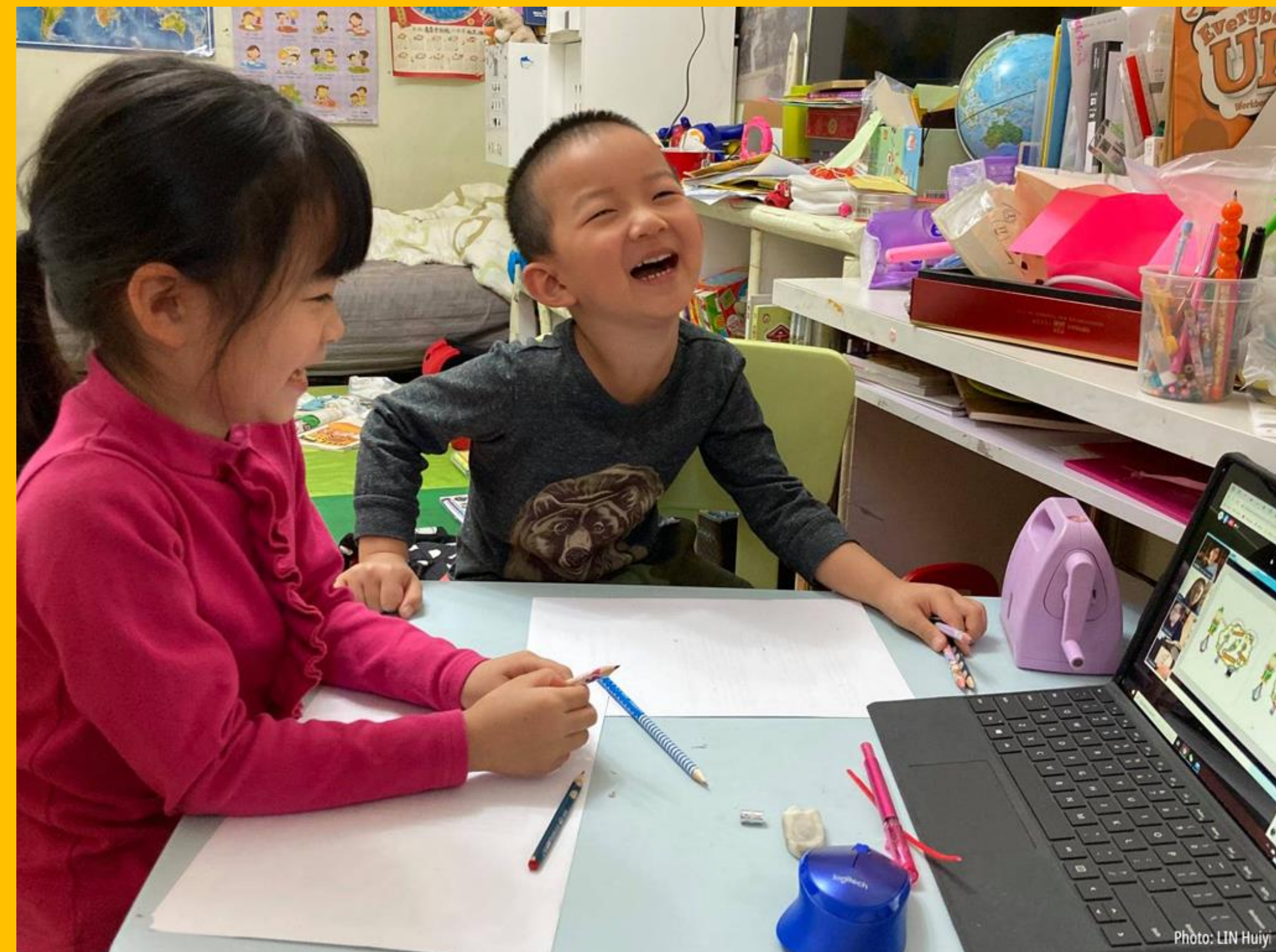
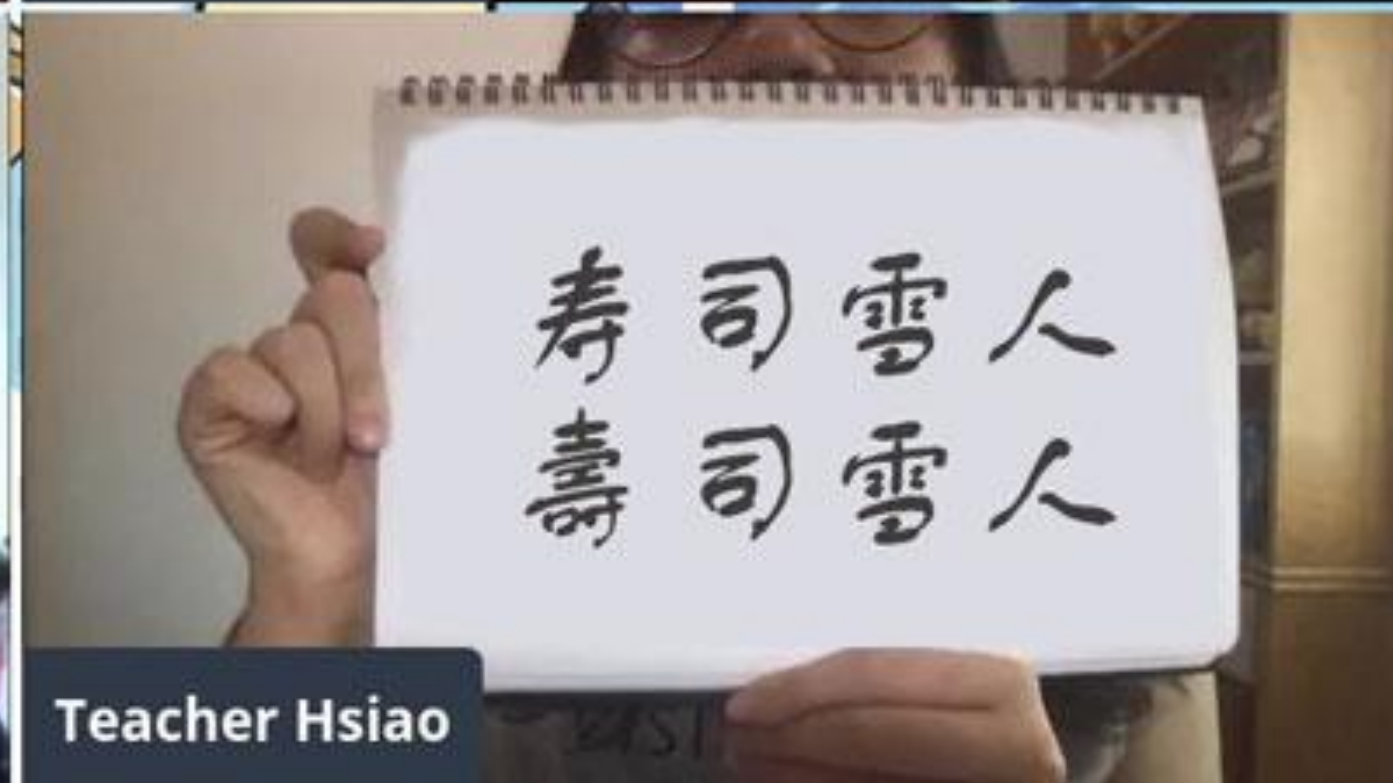


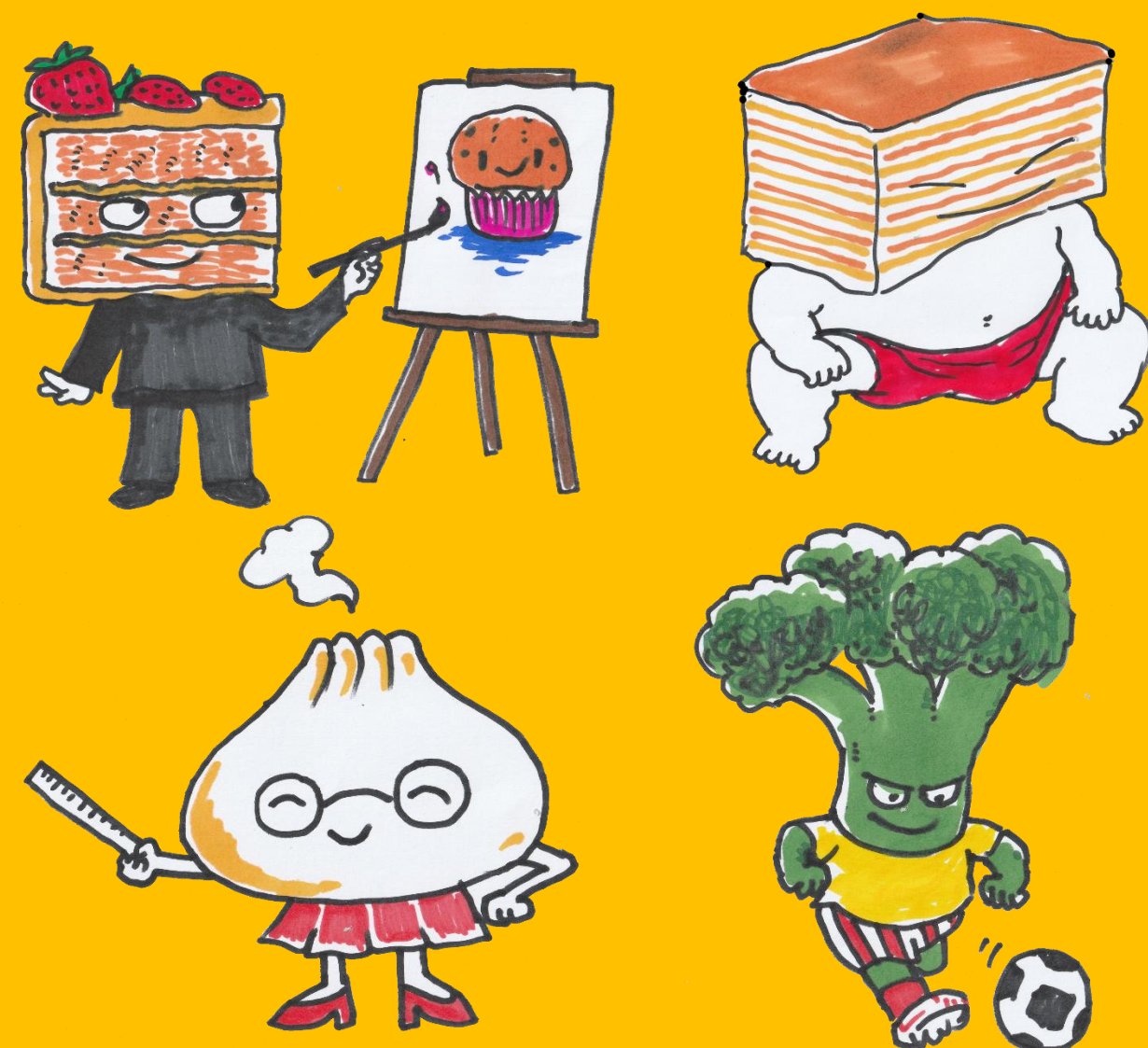
Photo: LIN Huiyi



Colin/Creator



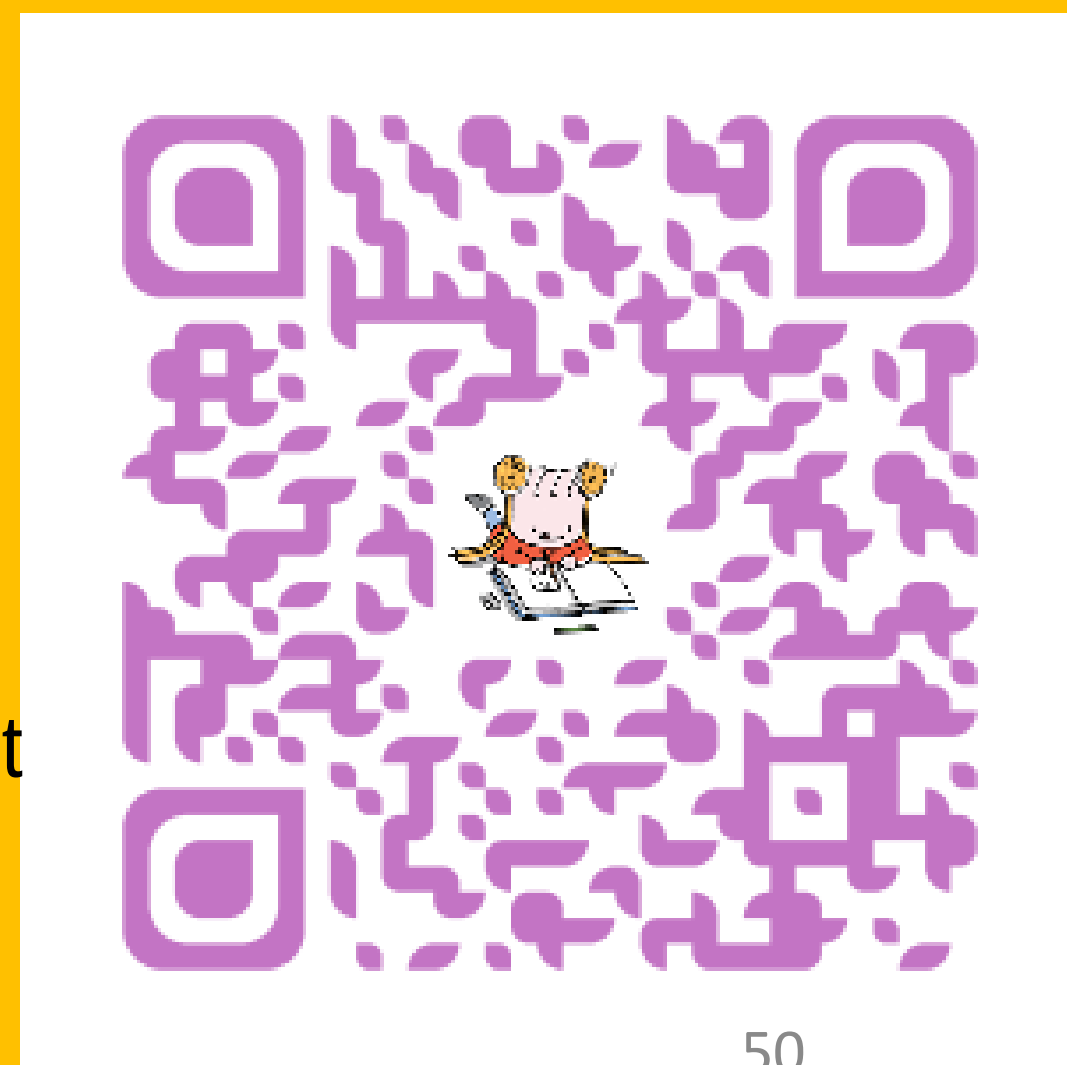
Teacher Hsiao



Join Our Dim Sum Warriors Doodle Date on Facebook!

Our Bilingual Doodle Dates are FREE 20-minute draw-along and language-learning sessions held on our Facebook page. The sessions are hosted by Dim Sum Warriors creators Dr. WOO Yen Yen and Colin GOH and a guest Chinese teacher. It's always a lot of fun, and entire families join in too!

<https://www.dimsumwarriors.com/doodle-date>





And to learn more about the wonderful world of the DIM SUM WARRIORS—our books, our characters, our giant Chinese musical, our Doodle Dates, our premium CLUB membership and much, much more—please visit:

www.dimsumwarriors.com

YOU DIM SUM, YOU WIN SOME!